

[Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,303, Part I.—August 10, 1894.]

STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON AND REGISTERED
UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1885.

FOR THE QUARTER ENDED JUNE 30, 1894.

STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON, and Registered

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
2500. The Ceylon Templar, Vol. IV., No. 2	English	J. C. Jansz	Temperance	Colombo	Colombo
2501. The Home Messenger and Association Record, Vol. I., No. 1	do.	do.	Religious	do.	do.
2502. The Ceylon Evangelist, Vol. I., No. 9	do.	F. W. Jansz	do.	do.	do.
2503. Do. Vol. I., No. 10	do.	do.	do.	do.	do.
2504. Life and Work for March, 1894 Ceylon Supplement	do.	Rev. A. Dunn	Presbyterianism	do.	do.
2505. The Ceylon Templar, Vol. IV., No. 1	do.	J. C. Jansz	Temperance	do.	do.
2506. A Trip to the Holy Land	do.	Very Rev. J. B. Balangero	The Holy Land	do.	do.
2507. Gia Varusha Almanac	Tamil	P. Vatepillai	Almanac	Achchuveli, Jaffna	Jaffna
2508. Tamil Calendar for the Year Jaya...	do.	San. Trakonaty and V. Sapapatiyer	Tamil calendar	Kokuvil, Jaffna	Kokuvil, Jaffna
2509. Buduguna Alankaraya	Sinhalese	D. B. Jayatileka	A description of the attributes of Buddha	Kandy	Kandy
2510. Sinhalese Family Friend for March, 1894	do.	Rev. B. A. Mendis	Articles, religious and moral	Kollupitiya, Colombo	Pettah, Colombo
2511. Full Salvation, Vol. I., No. 6	do.	D. C. F. Hettiarachchy	Religious articles	do.	Talangama
2512. The Devotion of the Three Hours' Agony	do.	Rev. G. B. Ekanayaka	Selections from the Common Prayer Book	do.	Kollupitiya, Colombo
2513. Satyalokaya, No. 3, Vol. I.	do.	H. S. Parana- vitana	Articles, religious and moral	do.	do.
2514. Do. No. 4, Vol. I.	do.	do.	do.	do.	do.
2515. Do. No. 5, Vol. I.	do.	do.	do.	do.	do.
2516. Do. No. 6, Vol. I.	do.	do.	do.	do.	do.
2517. Do. No. 7, Vol. I.	do.	do.	do.	do.	do.
2518. The Ceylon Methodist Church Record for February, 1894	English	Rev. W. H. Rigby	Articles on Mission work	do.	do.
2519. O Bruffador! for February, 1894...	Portuguese	Rev. P. R. Willenberg	Articles, religious and moral	do.	Kandy
2520. Kusaraja Mangallaya	Sinhalese	Neketta, of Agalawatta	A poetry book	Sastradhara Press, Colombo	No. 30, Dam street, Colombo

under Ordinance No. 1 of 1885, during the Quarter ended June 30, 1894.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or lithographed.	The price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Clifton Press, Colombo	A. H. Joachim	1894 March	4 pages	Royal 4to.	First	150	Printed	10c.	—
do.	Young Men's Christian Association	do.	do.	Crown 4to.	do.	200	do.	Re. 1-50 per annum	—
do.	F. W. Jansz	do.	do.	Royal Folio	do.	500	do.	10c.	F. W. Jansz
do.	do.	April	do.	do.	do.	500	do.	10c.	do.
do.	—	March	6 pages	Demy 4to.	do.	150	do.	—	—
do.	A. H. Joachim	February	4 pages	Royal 8vo.	do.	150	do.	10c.	—
Capper & Sons	A. M. Holmes	April 10	34 pages	Crown 8vo.	do.	2,000	do.	—	A. M. Holmes, Demata-goda
S. T. Pillai	P. Vatepillai	February	72 pages	Demy 8vo.	do.	1,000	do.	25c.	P. Vatepillai, Point Pedro
S. E. Sira Ramalingayer	S. E. Sira Ramalingayer	do.	88 pages	do.	do.	5,000	do.	25c.	—
Buddhist Theosophical Society, Kandy	D. B. Jayatileka	April 1	62 pages	do.	do.	2,000	do.	37½c.	D. B. Jayatileka, B.A., Head Master, Buddhist High School, Kandy
Wesleyan Mission Press	Ceylon Christian Literature Society	March 27	10 pages	do.	do.	350	do.	2c.	Ceylon Christian Literature, Kollupitiya
do.	D. C. F. Hettiarachchy	March 21	12 pages	do.	do.	250	do.	—	D. C. F. Hettiarachchy, Talangama
do.	Rev. G. B. Ekanayaka	March 20	22 pages	Demy 16mo.	do.	500	do.	—	Rev. G. B. Ekanayaka, Kollupitiya
do.	Satylokaya Committee	1893 Dec. 4	8 pages	Demy 4to.	do.	250	do.	Re. 1 per annum	H. S. Paranavitana, Matara
do.	do.	1894 Jan. 10	do.	do.	do.	250	do.	do.	—
do.	do.	Feb. 9	do.	do.	do.	250	do.	do.	—
do.	do.	do.	do.	do.	do.	250	do.	do.	—
do.	do.	Feb. 16	do.	do.	do.	250	do.	do.	—
do.	Wesleyan Methodist Mission	March 21	do.	Royal 4to	do.	250	do.	25c.	Rev. W. H. Rigby, Kollupitiya
do.	Rev. P. R. Willenberg	March 14	4 pages	Foolscap 4to	do.	400	do.	4c.	Rev. P. R. Willenberg, Kandy
J. D. Fernando	J. D. Fernando	April 3	10 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	6c.	J. D. Fernando, No. 30, Dam street, Colombo

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
2521. Cacao Cultivation ...	Sinhalese	Author, A. de Silva; translator, H. A. Gooneratne	Cacao cultivation	Kandy	Kandy
2522. Catechism ...	do.	Roman Catholic Mission	Catechism	Catholic Orphan Press, Colombo	Kotahena, Colombo
2523. Standing Orders and Manual for Government Surveyors	English	P. D. Warren	Manual of the Survey Department	Government Printing Office, Colombo	Surveyor-General's Office
2524. Third Reader ...	Tamil	V. Veluppillai	Reading book	Jaffna	Jaffna
2525. Hinduism ...	Tamil and English	V. S. Pillai	An appeal to the Livites	do.	do.
2526. Isbunanabhelasaya ...	Sinhalese	Don William Appubamy	The wisdom of women	Lankābhinawa Visruta Press, Colombo	Colombo
2527. Sarpavisachikitsawa ...	Sinhalese and Sanskrit	Don Mathes Appuhamy	A medical work	do.	do.
2528. Pālikulbhāwanāwa ...	do.	H. Dewānanda, Priest	Dharma	Colombo, Pettah	do.
2529. Dewatatibasa ...	Sinhalese	G. D. Perera	History	Colombo	do.
2530. Report of the Jaffna Tamil Church Mission Society	Tamil	Church Mission Society	Report of the Jaffna Tamil Church Mission Society	Manipay, Jaffna	Manipay Jaffna
2531. The Fifty-fifth Report of the Bible Society	English	Bible Society	Bible Society's report	do.	do.
2532. Report of the Jaffna Tamil Church Council	do.	Church Mission Society	Report of the Jaffna Tamil Church Council	do.	do.
2533. Maithithravukale ...	Tamil	Catholic Mission, Jaffna	Prayers and litanies	Jaffna	Jaffna
2534. Piractha Chama Pirathanai Kathal	do.	B. T. Pillai	Prayers for the souls departed	do.	do.
2535. The Passion of Our Divine Lord ...	do.	J. John Pulle, Kayts	The Passion of Our Divine Lord	do.	do.
2536. Tamil First Book for the use of Schools	do.	Catholic Mission, Jaffna	Reading lessons	do.	do.
2537. Mahamanga Sutra ...	Pāli and Sinhalese	Rev. H. Dewananda	Doctrines of Buddhism	Lankābhinawa Visruta Press, Colombo	Colombo
2538. The St. Paul's School Magazine for March, 1894, Vol. I., No. 1	English	R. C. W. Rowlands	School matters	Colombo	Kandy
2539. The Home Messenger and Association Record for March and April, 1894, Vol. 1, Nos. 2 and 3	do.	J. C. Jansz	Religion	do.	Colombo

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or lithographed.	The price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Buddhist Theosophical Society, Kandy	A. de Silva.	1894. April 9	10 pages	Demy 8vo.	First	2,000	Printed	15c.	A. de Silva, Paranapattia, Kadugannawa
Roman Catholic Mission Press	Roman Catholic Mission	Mar. 30	146 pages	Demy 16mo.	Second	5,000	do.	18c.	—
Government Printer	Surveyor-General	Jan. 20	260 pages	Royal 8vo.	do.	200	do.	—	—
Saiva Paripalana Sabhai	Saiva Paripalana Sabhai	March	114 pages	Foolscap 12mo.	First	1,000	do.	25c.	Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna
T. K. Pillai	V. S. Pillai	do.	12 pages	Demy 12mo.	do.	1,000	do.	Gratis	V. S. Pillai, Jaffna
R. Batuwatudawa	Don William Appuhamy	March 25	16 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	25c.	Don Bastian Appuhamy, Sedawatta
do.	Don Mathes Appuhamy	Feb. 5	34 pages	Crown 8vo.	do.	2,000	do.	25c.	Don Mathes Appuhamy Dehiwala
M. H. Perera	H. W. Jamis Appuhamy	April 5	22 pages	do.	do.	2,000	do.	12c.	H. W. Jamis Appuhamy, Hokandara
R. Batuwatudawa	G. D. Perera	do. 1	16 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	12c.	G. D. Perera, Colombo, Grandpass
Strong & Asbury	Church Mission Society	March	20 pages	Crown 8vo.	do.	200	do.	—	—
do.	Rev. Trimmer	do.	68 pages	Demy 8vo.	do.	250	do.	—	—
do.	Church Mission Society	do.	24 pages	Crown 8vo.	do.	100	do.	—	—
Catholic Mission, Jaffna	Catholic Mission, Jaffna	1893. December	416 pages	Demy 32mo.	Second	4,000	do.	50c.	Catholic Mission, Jaffna
do.	S. M. Pillai, Jaffna	1894. March	12 pages	Demy 12mo.	First	1,000	do.	6c.	B. T. Pillai, Jaffna
do.	J. John Pulle, Kayts	do.	16 pages	do.	do.	do.	do.	10c.	J. John Pulle, Kayts
do.	Catholic Mission, Jaffna	do.	36 pages	Demy 18mo.	do.	4,000	do.	6c.	Catholic Mission, Jaffna
R. Batuwatudawa	P. Fernando, and P. A. K. Fernando	April 1	82 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	40c.	P. Fernando, Kalutara
Clifton Press	R. C. W. Rowlands	March	18 pages	do.	do.	100	do.	75c. per annum	—
do.	Young Men's Christian Association, Colombo	April	4 pages	Crown 4to.	do.	200	do.	Re. 1.50 per annum	—

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
2540. The Ceylon Churchman for April, 1894, Vol. I., No. 4	English	Rev. F. H. de Winton	A Church magazine	Colombo	Colombo
2541. The Ceylon Churchman for March, 1894, Vol. I., No. 3	do.	do.	do.	do.	do.
2542. The Ceylon Churchman for February, 1894, Vol. I., No. 2	do.	do.	do.	do.	do.
2543. The Tropical Agriculturist, Vol. XIII., No. 10	do.	A. M. & J. Ferguson	Agriculture	do.	do.
2544. The Tree of Life	do.	V. David	Scripture	do.	do.
2545. The Tropical Agriculturist, Vol. XIII., No. 9	do.	A. M. & J. Ferguson	Agriculture	do.	do.
2546. The Monthly Literary Register, Vol. 2, No. 3	do.	do.	Literary	do.	do.
2547. The Thirty-Eighth Annual Report of the Ceylon Tamil Cooly Mission	do.	Rev. J. D. Simmons	Tamil Cooly Mission	do.	do.
2548. Report of the Nuwara Eliya Trout Fund	do.	G. M. Fowler	Trout fund	do.	do.
2549. The Dunciad	do.	A. N. and E. de Abrew	Royal College news	do.	do.
2550. The Ceylon Review, Vol. II., Nos. 1, 3, and 4	do.	I. Tambaya	Literary	do.	do.
2551. Regimental Standing Orders, 2nd Battalion, Royal Warwickshire Regiment	do.	Lt.-Col. E. H. Corse-Scott	Regimental orders	do.	do.
2552. The Home Messenger and Association Record, Vol. I., No. 4	do.	W. Meckenzie	Young Men's Christian Association Colombo	do.	do.
2553. Sanmartka Sathagam	Tamil	S. T. Pilley	Morality	Jaffna	Jaffna
2554. Thunyahalu Puanath	Sinhalese	Ratna Joti Abidhana	History	Granthaprakasa Press	Dan street, Colombo
2555. Swarna Tilaka Wastuwa	do.	D. S. Jayasekara	History of Swarna Tilaka	Colombo	Colombo
2556. Sinhalese Family Friend for April, 1894	do.	B. A. Mendis	Articles, religious and moral	Kollupitiya, Colombo	Pettah, Colombo
2557. Satyalokaya, Vol. I., No 8	do.	H. S. Parana-vitana	do.	do.	Kollupitiya, Colombo
2558. Full Salvation, Vol. I., No. 7	do.	D. C. F. Hettiarachchi	Religious articles	do.	Talangama
2559. Miscellaneous Questions on Arithmetic for Standard III.	do.	J. P. P. Samarasekara	Arithmetic	do.	Colombo

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
The "Ceylon Examiner" Press Co.	George E. Bogaars	1894. April	10 pages	Crown 4to.	First	350	Printed	25c.	Rev. F. H. de Winton, Colombo
do.	do.	March	24 pages	do.	do.	300	do.	25c.	do.
do.	do.	February	30 pages	do.	do.	do.	do.	25c.	do.
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	April	80 pages	do.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson, Colombo
do.	do.	do.	16 pages	Demy 8vo.	do.	160	do.	18c.	V. David, Colombo
do.	do.	March	76 pages	Crown 4to.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson, Colombo
do.	do.	do.	28 pages	do.	do.	250	do.	40c.	do.
do.	do.	April	32 pages	Demy 8vo.	do.	750	do.	Gratis	Rev. J. D. Simmons, Lochiel, Kotagala
do.	do.	do.	6 pages	do.	do.	100	do.	do.	G. M. Fowler, Nuwara Eliya
The New Oriental Printing Works	The New Oriental Printing Works	—	4 pages	Fcp. folio	do.	100	do.	5c.	The Dunciad Committee, Royal College
Clifton Press	J. P. Salgadoe	February	24 pages	Crown 4to.	do.	300	do.	30c.	—
Capper & Sons	Capper & Sons	May 9	50 pages	Demy 8vo.	—	200	do.	—	Colombo
Clifton Press	Young Men's Christian Association, Colombo	May	4 pages	Demy 4to.	First	200	do.	Re. 1-50 per annum	—
S. T. Pilley	S. T. Pilley	do.	34 pages	Demy 8vo.	do.	500	do.	15c.	Achchuvaly, Jaffna
W. W. Appuhamy	W. W. Appuhamy	May 28	16 pages	do.	do.	2,000	do.	10c.	Ratna Joti, Abidhana
Sudarsana Printing Office	A. Cooray	do.	18 pages	do.	do.	2,000	do.	8c.	A. Cooray, Sudarsana Press, Dam street, Colombo
Wesleyan Mission Press	Ceylon Christian Literature Society	April 27	10 pages	do.	do.	350	do.	2c.	Christian Literature Society, Koolupitiya
do.	Satylokaya Committee	April 16	8 pages	Royal 4to.	do.	250	do.	Re. 1 per annum	H. S. Paranavitana, Matara
do.	D. C. F. Hettiarachchi	April 28	12 pages	Demy 8vo.	do.	250	do.	10c.	D. C. F. Hettiarachchi, Talangama
do.	J. P. P. Samarasekara	April 11	68 pages	Demy 16mo.	Second	2,000	do.	16c.	J. P. P. Samarasekara, Minuanguoda

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
2560. Satyalokaya, Vol. I., No. 9 ...	Sinhalese	H. S. Parana- vitana	Articles, religious and moral	Kollupitiya, Colombo	Pettah, Colombo
2561. The Three Friends, Tract No. 6 ...	do.	Ceylon Religious Tract Society	Tract	do.	do.
2562. Geography, Part II. ...	do.	S. de Saram	Definitions and outlines of the world	do.	do.
2563. The Children's Lamp, Vol. XXXI., No. 363	do.	Rev. C. W. de Silva	Short articles, religious and moral	do.	do.
2564. Sinhalese Family Friend for May, 1894	do.	Rev. B. A. Mendis	do.	do.	do.
2565. The Ceylon Methodist Church Record for March, 1894	English	Rev. W. H. Rigby	Articles on Mission work	do.	Kollupitiya, Colombo
2566. O Bruffador! for April, 1894 ...	Portu- guese	Rev. P. R. Willenberg	Articles, religious and moral	do.	Kandy
2567. The Ceylon Churchman for May, 1894, Vol. I., No. 5	English	Rev. F. H. de Winton	A Christian magazine	Colombo	Colombo
2568. The life of St. Sebastian ...	Sinhalese	C. Perera	Poetry	Green street, Colombo	Green street, Colombo
2569. Kasaddiya Badha Prathisedhaya ...	do.	V. Don Poloris Appuhami	Medical work	do.	do.
2570. Railway Extension to Galle and Mátara	English	Hon. P. D. Anthonisz, M.D., C.M.G.	Railway extension to Galle and Mátara	Galle	Albion Press Office, Galle
2571. Monthly Literary Register, Vol. II., No. 4.	do.	A. M. & J. Ferguson	Literary	Colombo	Colombo
2572. The Jaffna College Miscellany, Vol. IV., No. 3	do.	Dr. S. W. Howland	Jaffna College news	Manippay, Jaffna	Manippay, Jaffna
2573. Dunciad, Vol. I., No. 2 ...	do.	A. and E. de Abrew	Royal College news	Pettah, Colombo	Pettah, Colombo
2574. Anaka Sustraya ...	Sinhalese	A. Cooray	About Buddhism	Sudarsana Printing Office	Sudarsana Printing Office
2575. The Children's Lamp, Vol. XXXI., No. 361	do.	Rev. C. W. D. Silva	Short articles, religious and moral	Kollupitiya, Colombo	Pettah, Colombo
2576. Arithmetical Tables ...	do.	J. P. P. Samarasekara	Arithmetical tables	do.	Colombo
2577. The Children's Lamp, Vol. XXXI., No. 362	do.	Rev. C. W. D. Silva	Short articles, religious and moral	do.	Pettah, Colombo
2578. Story of a Prisoner, Tract No. 27...	do.	Ceylon Religious Tract Society	Réligious tract	do.	do.
2579. Plain Words, Tract No. 20 ...	do.	do.	do.	do.	do.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Wesleyan Mission Press	Satylokaya Committee	1894. May 16	8 pages	Demy 4to.	First	• 250	Printed	Re. 1 per annum	H. S. Paranavitana, Mátara
do.	Ceylon Religious Tract Society	May 15	4 pages	Demy 16mo.	Third	18,000	do.	Free distribution	Ceylon Religious Tract Society, Kollupitiya
do.	Ceylon Christian Literature Society	April 27	42 pages	Demy 12mo.	First	3,000	do.	10c.	Christian Literature Society, Kollupitiya
do.	do.	May 15	14 pages	Demy 16mo.	do.	4,400	do.	—	do.
do.	do.	May 8	10 pages	Demy 8vo.	do.	350	do.	2c.	—
do.	Wesleyan Methodist Mission	April 30	8 pages	Royal 4to.	do.	250	do.	25c.	Rev. W. H. Bigby, Kollupitiya
do.	Rev. P. R. Willenberg	May 14	4 pages	Foolscap 4to.	do.	400	do.	4c.	Rev. P. R. Willenberg, Kandy
"Ceylon Examiner" Press	Geo. E. Bogaars	May	6 pages	Demy 4to.	do.	350	do.	25c.	Rev. F. H. de Winton, Colombo
Lakminipalanga Press	Don Juanis Wickramasinha	May 20	16 pages	Demy 8vo.	Second	2,000	do.	10c.	Moratuwa
Lakminipalanga Press	D. J. Wikkramasinhe	May 28	do.	do.	First	1,000	do.	8c.	—
John G. Bogaars	Hon. P. D. Anthonisz, M.D., C.M.G.	May	44 pages	Crown 4to.	do.	50	do.	—	Hon. P. D. Anthonisz, M.D., C.M.G., Galle
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	April	24 pages	Demy 8vo.	do.	250	do.	40c.	A. M. & J. Ferguson, Colombo
Strong & Asbury	Dr. S. W. Holland	do.	do.	do.	do.	275	do.	50c.	—
The New Oriental Printing Works	The Dunciad Committee	May 1	4 pages	Foolscap 4to	do.	150	do.	5c.	Royal College, Colombo
A. Cooray	A. Cooray	March 6	12 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	12c.	No. 37, Dam street, Colombo
Wesleyan Mission Press	Ceylon Christian Literature Society	Jan. 30	14 pages	Demy 16mo.	do.	4,250	do.	—	Ceylon Literature Society, Kollupitiya
do.	J. P. P. Samarasekara	February	16 pages	do.	Second	2,000	do.	—	J. P. P. Samarasekara, Minuwangoda
do.	Ceylon Christian Literature Society	Feb. 22	14 pages	do.	First	4,250	do.	Gratis to Sunday Schools	Christian Literature Society, Kollupitiya
do.	Ceylon Religious Tract Society	do.	4 pages	Foolscap 16mo.	Third	18,000	do.	Free distribution	Ceylon Religious Tract Society, Kollupitiya
do.	do.	Feb. 13	do.	do.	do.	18,000	do.	do.	do.

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
2580. O Bruffador! for January, 1894 ...	Portuguese	Rev. P. R. Willenberg.	Articles, religious and moral	Kollupitiya, Colombo	Kandy
2581. Life and Work for April, 1894 (Ceylon Supplement)	English	Rev. A. Dunn	Presbyterian matters	Colombo	Colombo
2582. The Ceylon Templar, Vol. IV., No. 3	do.	A. H. Joachim	Temperance	do.	do.
2583. The Tropical Agriculturist. Vol. XIII., No. 11	do.	A. M. & J. Ferguson	Agriculture	do.	do.
2584. The Tree of Life, Vol I., No. XII...	do.	V. D. David	Religious	do.	do.
2585. The Magazine of the School of Agriculture, Vol. V., No 11.	do.	C. Driberg	Agriculture	do.	do.
2586. Monthly Literary Register, Vol. II., No. 5	do.	A. M. & J. Ferguson	Literary	do.	do.
2587. The Ceylon Desk Directory ...	do.	do.	Addresses for 1894	do.	do.
2588. Rail Wistaraya ...	Sinhalese	T. Bastian de Silva	Galle railway	Galle	Galle
2289. Life and Work for May, 1894 (Ceylon Supplement)	English	Rev. A. Dunn	Presbyterian matters	Colombo	Colombo
2590. The Ceylon Evangelist, Vol. I., No. 12	do.	F. W. Jansz	Religion	do.	do.
2591. The Ceylon Review, Vol. II., Nos. 4 and 5	do.	I. Tambyah	Literary	do.	do.
2592. Buddha Labdhi Winischeys, Part II.	Sinhalese	Reprints from the "Nanartha-pradipaya"	Controversy	do.	do.
2593. Durhabdhi Winischeya ...	do.	Translator, M. Janananda	About the Bible	Kotshena, Colombo	do.
2594. Sacred Hymns ...	Tamil	Catholic Mission, Jaffna	Sacred hymns	Jaffna	Jaffna
2595. Wesak Dutaya ...	Sinhalese	Albert de Silva	About the Wesak festival	Colombo	Colombo
2596. The Home Messenger, Vol. I., No. 5	English	W. Mackenzie	Religion	do.	do.
2597. Baudha Gelavima ...	Sinhalese	Don Adrian de Alwis Goonatilaka	About Buddhism	Granthaprakasa Press, Colombo	Dam street, Colombo
2598. The Magazine of the School of Agriculture, Vol. V., No. 12	English	C. Driberg	Agriculture	Colombo	do.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Wesleyan Methodist Mission Press	Rev. P. R. Willenberg	1894. January 12	4 pages	Foolscap 4to.	Third	400	Printed	4c. •	Rev. P. R. Willenberg, Kandy
Clifton Press	—	April	do.	do.	First	150	do.	—	—
do.	—	do.	do.	Royal 4to.	do.	150	do.	10c.	B. F. Quyn
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	May	54 pages	Crown 4to.	do.	500	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson, Colombo
do.	do.	June	16 pages	Demy 8vo.	do.	200	do.	18c.	V. D. David, Colombo
do.	do.	May	12 pages	Crown 4to.	do.	100	do.	25c.	C. Drieberg
do.	do.	do.	32 pages	do.	do.	200	do.	4c.	A. M. & J. Ferguson, Colombo
do.	do.	June	192 pages	Demy 8vo.	do.	500	do.	Re. 1	do.
S. A. Z. Siriwardena	W. P. Bastian de Silva	June 1	10 pages	do.	do.	2,000	do.	6c.	T. Bastian de Silva and W. P. Bastian de Silva, Galle
Clifton Press	—	May	4 pages	Foolscap 4to.	do.	150	do.	—	—
do.	F. W. Jansz	June	do.	Demy folio	do.	500	do.	10c.	—
do.	J. P. Salgadoe	do.	34 pages	Crown 4to.	do.	300	do.	30c.	—
The Catholic Orphan Press	Catholic Orphan Press	June 15	96 pages	Demy 16mo.	do.	1,000	do.	15c.	Catholic Mission
Saruwakna Sasanabiwardaya Press	M. Janananda, Priest	April 7	6 pages	Demy 12mo.	Second	3,000	do.	5c.	M. Janananda, Kotahena, Colombo
Catholic Mission, Jaffna	Catholic Mission, Jaffna	May	64 pages	Demy 16mo.	First	2,000	do.	6c.	Catholic Mission, Jaffna
Lakrivikirana Press	Albert de Silva	May 20	40 pages	Demy 8vo.	do.	1,000	do.	38c.	Albert de Silva, Colombo
Clifton Press, Colombo	—	June	2 pages	Crown 4to.	do.	200	do.	Re. 1.50 per annum	—
J. D. Fernando	J. D. Fernando	June 21	80 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	25c.	J. D. Fernando, No. 30, Dam street, Colombo
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	June	6 pages	Crown 4to.	do.	100	do.	25c.	C. Drieberg

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
2599. Pretawastuprakarānaya, Part III...	Sinhalese	Rev. Pannasara Stavira	Pretawastuprakarānaya	Colombo	Kosgoda
2600. Sinhalese Play entitled Ehelapola...	do.	B. J. Perera	Sinhalese play	do.	Dam street, Colombo
2601. Viyasakaraya ...	do.	E. S. Silva	School book	do.	do.
2602. Viridu Malaya ...	do.	D. C. Fonseka	Poetry	do.	do.
2603. The Tropical Agriculturist ...	English	A. M. & J. Ferguson	Agriculture	do.	do.
2604. The Children's Lamp, Vol. XXXI., No. 364	Sinhalese	Rev. C. W. D. Silva	Short articles, religious and moral	Kollupitiya, Colombo	Pettah, Colombo
2605. Do. No. 365 ...	do.	do.	do.	do.	do.
2606. Sinhalese Family Friend for June, 1894	do.	Rev. B. A. Mendis	Articles, religious and moral	do.	do.
2607. The Value of the Soul, Tract No. 15	do.	Ceylon Religious Tract Society	Religious tract	do.	do.
2608. A Good Soldier of Jesus Christ ...	do.	Rev. S. Coles	Pictorial tract	do.	Kandy
2609. Ida's Sparrow ...	do.	do.	do.	do.	do.
2610. Here, Captain, I Thank You ...	do.	do.	do.	do.	do.
2611. The Great Fair ...	do.	do.	do.	do.	do.
2612. Faithful unto Death ...	do.	do.	do.	do.	do.
2613. A Girl without a Name ...	do.	do.	do.	do.	do.
2614. George Ma'Lean ...	do.	do.	do.	do.	do.
2615. God loves to receive Girls and Boys alike	do.	do.	do.	do.	do.
2616. Tamil Hymns and Lyrics ...	Tamil	The American Mission	Hymns and lyrics	Manipay, Jaffna	Manipay, Jaffna
2617. Rules and Regulations of The Royal College, Colombo	English	Director of Public Instruction, Colombo	Rules and regulations	Government Printing Office, Colombo	Public Instruction Department, Colombo
2618. Extracts from the Code for Aided Schools, 1894	Tamil	do.	Management of aided schools	do.	do.
2619. Do. ...	Sinhalese	do.	do.	do.	do.
2620. A Manual of Rules for the Management of Prisons in the Island of Ceylon	English	The Governor in Executive Council	Management of the Ceylon prisons	do.	Prisons Office, Colombo

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The Date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or lithographed.	The price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
A. S. de Soyza	Rev. Pannasara Stavira	1894. June 10	40 pages	Demy 8vo.	First	2,000	Printed	50c.	Saddananda Priest, of Kosgoda
J. D. Fernando	B. J. Perera	June 13	16 pages	do.	do.	2,000	do.	12c.	B. J. Perera, Union Hotel, Colombo
do.	E. S. Silva	do.	24 pages	do.	Second	2,000	do.	12c.	E. S. Silva, No. 30, Dam street, Colombo
Sularsana Printing Office	A. Cooray	June 22	14 pages	do.	First	2,000	do.	6c.	A. Cooray, No. 37, Dam street, Colombo
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	do.	52 pages	Crown 4to.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson
Wesleyan Methodist Mission Press	Ceylon Christian Literature Society	May 25	14 pages	Demy 16mo.	do.	4,400	do.	Gratis to Sunday Schools	Christian Literature Society, Kollupitiya
do.	do.	June 15	do.	do.	do.	4,400	do.	do.	do.
do.	do.	June 2	10 pages	Demy 8vo.	do.	350	do.	2c.	do.
do.	do.	June 15	4 pages	Demy 16mo.	Third	18,000	do.	Free distribution	Ceylon Religious Tract Society, Kollupitiya
do.	Rev. S. Coles	June 11	4 pages	Royal 8vo.	First	5,500	do.	Free distribution	Rev. S. Coles, Kandy
do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
Strong & Asbury	The American Mission Press	May	376 pages	Demy 12mo.	do.	2,000	do.	75c.	—
Government Printer	Director of Public Instruction	April 20	8 pages	Demy 8vo.	do.	500	do.	—	—
do.	do.	Feb. 27	24 pages	Royal 8vo.	do.	200	do.	8c.	—
do.	do.	April 30	20 pages	do.	do.	400	do.	8c.	—
do.	Inspector-General of Prisons	April 25	38 pages	do.	do.	175	do.	—	—

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
2621. Working Time Tables, Ceylon Railways, from May 7, 1894	English	General Manager, Ceylon Government Railways	Regulations for working trains	Government Printing Office, Colombo	General Manager's Office
2622. Regulations of the Ceylon Medical College and Guide to Students, 1894-95 (No. 5)	do.	Principal Civil Medical Officer	Regulations of the Medical College	do.	Civil Medical Office
2623. Ummagga Jātaka	Sinhalese	Mudaliyār Simón de Silva	Story of a birth of Bódhisatwa	do.	Public Instruction Office, Colombo
2624. Ceylon Post Office Guide, 1894	English	Postmaster-General	Postal and Telegraph service	do.	General Post Office
2625. Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society, 1893, Vol. XIII., No. 44	do.	H. C. P. Bell, c.c.s., Honorary Secretary	Various	do.	"Observer" Office, Colombo
2626. Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society, 1890, Vol. XI., No. 41	do.	do.	do.	do.	do.
2627. The Dutugemunuwatta	Sinhalese	K. R. Perera	An historical account of Buddhism	Petrah, Colombo	Lakminiphana Press, Colombo
2628. Rules and By-Laws of St. Joseph's Catholic Total Abstinence League	English	Rev. Father D. Wilkinson	Rules	Colombo	Colombo
2629. Buddha Pratipattidipaniya	Sinhalese	D. S. Fernando	About Buddhism	do.	do.
2630. Instructions for Working the Vacuum Automatic Brake	English	General Manager, Ceylon Government Railways	Instructions for working the vacuum brake	Government Printing Office, Colombo	General Manager's Office, Colombo

Government Record Office,
Colombo, July 25, 1894.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Government Printer	General Manager	1894 May 1	44 pages	Demy 8vo.	First	1,000	Printed	—	—
do.	Principal Civil Medical Officer	April 13	42 pages	Royal 8vo.	do.	100	do.	—	—
do.	Director of Public Instruction	Jan. 17	220 pages	Demy 8vo.	Fourth	1,000	do.	Re. 1	—
do.	Postmaster-General	April 5	142 pages	do.	First	600	do.	50c.	—
do.	A. M. & J. Ferguson	April 3	128 pages	do.	do.	500	do.	To members Re. 1; non-members Rs. 2	—
do.	do.	March 22	194 pages	do.	do.	do.	do.	To members Re. 1.50; non-members Rs. 3	—
M. Dahramaratna	W. D. Andris Appuhamy	June 15	28 pages	do.	do.	3,000	do.	12c.	W. D. Andris, Lakminipahana Press
Catholic Orphan Press	Roman Catholic Mission	June 28	18 pages	Foolscap 16mo.	Second	300	do.	Free	Roman Catholic Press
J. A. Fernando	D. S. Fernando	June 29	24 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	12c.	D. S. Fernando, No. 30, Dam street, Colombo
Government Printer, Colombo	General Manager, Colombo	May 23	8 pages	do.	First	100	do.	—	—

GEO. PETERSON,
Receiver and Registrar of Books.

Results of METEOROLOGICAL OBSERVATIONS in Ceylon during the Month of April, 1894.

STATIONS.	Height above Level of Sea.	RAINFALL.				Mean Daily Horizontal Movement of Air.	The Resultant Direction of the Wind was from	BAROMETER REDUCED TO 32°						TEMPERATURE OF THE AIR AND OF EVAPORATION.												Mean Amount of Cloud 0 to 10.										
		Total No. of Inches.	Greatest Quantity in any 24 hours.		No. of Days on which Registered.			Mean Reading.	At 9½ A.M.	At 3½ P.M.	Mean Reading for the Month.	Mean Reading reduced to the Level of Sea.	Highest Reading.		Lowest Reading.		Mean Daily Max. Temp. in Shade.	Mean Daily Min. Temp. in Shade.	Adopted Mean Temp. of Air.	Mean Temp. of Evaporation.	Mean Elastic Force of Vapour.	Mean Degree of Humidity Complete Sat. 100.	Maximum Temperature of Air.		Minimum Temperature of Air.		Mean Daily Max. Temp. in Sun.	Maximum Temperature in the Sun.	Mean Daily Min. Temp. on Grass.	Minimum Temperature on the Grass.						
			Inches.	Date.									Inches.	Date.	Inches.	Date.							Inches.	Date.	°					Date.	°	Date.	°	Date.	°	Date.
1 Colombo	40	12.51	2.63	18th—19th	21	178.7	S. 36	W.	29.855	29.747	29.801	29.841	29.915	2nd	29.683	19th	87.9	74.9	81.2	76.4	85.1	80	90.2	24th	72.6	25th	142.9	150.0	3rd	71.6	69.0	26th	5.9			
2 Ratnapura	109	14.47	2.05	29th—30th	25	15.9	S. 46	W.	29.819	29.691	29.755	29.865	29.877	6th	29.606	24th	92.8	72.8	80.0	75.8	84.0	82	97.4	16th	71.0	16th	141.9	147.5	9th	?	?	?	8.8			
3 Puttalam	27	3.09	0.80	10th—11th	7	163.6	S. 51	W.	29.841	29.687	29.764	29.791	29.916	20th	29.551	24th	91.4	73.2	80.9	?	?	?	97.9	5th	69.3	25th	143.7	152.0	5th	65.5	60.0	4th	7.3			
4 Anurādhapura	302	6.10	1.23	21st—22nd	15	31.4	S. 42½	W.	29.716	29.592	29.654	29.959	29.786	1st	29.524	24th	93.2	72.4	81.7	75.4	79.9	75	97.8	10th	69.8	25th	126.0	140.5	9th	69.3	66.3	25th	4.4			
5 Mannār	12	1.64	0.97	29th—30th	6	210.6	S. 40½	W.	29.873	29.759	29.816	29.828	29.981	1st	29.660	29th	95.5	76.6	84.4	78.8	90.4	77	99.0	13th	73.0	19th	147.2	151.0	—	?	?	?	4.9			
6 Jaffna	9	2.31	1.20	18th—19th	9	227.0	S. 3	E.	29.881	29.754	29.817	29.826	29.991	6th	29.681	29th	?	78.9	84.9	80.4	97.9	82	?	?	71.0	19th	136.0	146.0	13th	75.6	70.0	—	3.0			
7 Trincomalee	75	0.93	0.46	14th—15th	3	96.7	S. 9½	E.	29.833	29.720	29.776	29.851	29.931	6th	29.620	29th	95.9	78.1	83.7	77.9	88.2	77	99.1	10th	74.5	6th	144.0	160.0	22nd	73.1	71.0	—	4.3			
8 Batticaloa	26	1.29	0.81	5th—6th	4	117.5	S. 8½	E.	29.871	29.780	29.825	29.851	29.980	1st	29.705	30th	92.1	74.7	81.5	75.5	80.6	75	96.0	29th	73.0	6th	146.8	154.0	23rd	71.2	70.0	6th	3.0			
9 Hambantota	50	3.16	1.68	29th—30th	3	?	N. 43	E.	29.876	29.773	29.824	29.874	29.913	29th	29.683	26th	82.8	73.5	78.2	73.2	75.1	78	91.5	18th	68.1	30th	149.6	157.6	2nd	69.3	58.0	30th	4.8			
10 Galle	48	12.53	2.58	25th—26th	17	109.0	N. 68½	W.	29.857	29.753	29.805	29.853	29.926	6th	29.701	25th	85.2	77.5	81.0	77.9	91.7	86	88.2	16th	72.9	26th	144.9	150.0	15th	71.4	68.2	5th	3.8			
11 Kandy	1710	5.72	1.45	29th—30th	25	19.7	S. 52	W.	28.202	28.083	28.142	29.841	28.276	1st	28.019	18th	88.4	68.1	76.3	71.0	69.4	77	91.6	10th	65.1	2nd	?	?	?	65.7	62.6	2nd	6.3			
12 Nuwara Eliya	6240	5.90	1.77	29th—30th	18	?	S. 5½	E.	24.073	23.992	24.037	29.976	24.120	—	23.940	19th	71.8	51.6	61.0	56.9	43.0	79	77.2	11th	47.6	4th	?	?	?	?	?	?	6.9			
13 Hakgala, Nuwara Eliya	5581	7.71	2.05	21st—22nd	17	33.4	N. 59½	E.	24.552	24.471	24.511	29.808	24.620	1st	24.406	29th	67.6	54.9	62.2	60.6	51.4	91	73.0	16th	50.0	17th	127.0	139.0	16th	52.1	46.0	17th	6.5			
14 Badulla	2225	3.05	0.92	5th—6th	14	32.4	N. 37½	E.	27.732	27.620	27.676	29.876	27.832	6th	27.529	17th	83.9	63.9	73.7	70.7	72.5	87	86.8	—	61.5	20th	144.4	153.4	27th	61.0	58.0	16th	5.2			
15 Vavuniya	312	Observations cancelled																																		
16 Kurunēgala	381	13.07	2.23	7th—8th	21	?	S. 47	E.																												
17 Chilaw Kachcheri, Chilaw (Mr. Perera)	10	5.58	2.50	5th—6th	8																															
18 Franklands Estate, Veyangoda (Mr. Zilwa)		6.43	0.90	1st—2nd	18																															
19 Orange Hill, Mahara (Mr. Brown)	200	10.44	5.75	25th—26th	15																															
20 Henaratgoda Gardens, Henaratgoda (Mr. Zoysa)	33	7.69	2.05	5th—6th	10			N.E.																												
21 Kotua Godella, Rambukkana (Mr. Scott)		10.96	1.40	13th—14th	17																															
22 Eadella or Liberia Estate, Polgahawela (Mr. Kynaston)	425	11.81	1.75	14th—15th	19																															
23 Horakel Estate, Chilaw (Mr. Carry)	50	6.92	2.41	4th—5th	8																															
24 Rukam, Batticaloa District	120	Not received																																		
25 Geekianakanda, Pasdun koralé, Kalutara (Mr. Knight)	200	10.68	2.45	19th—20th	19																															
26 Polgahakanda, Neboda (Mr. Alderson)		10.83	1.26	29th—30th	20																															
27 Labugama, Hanwella (Mr. Ewart)	375	14.78	1.95	29th—30th	20			S.E.																												
28 Ingeriya Estate, Ingeriya, Horona (Mr. Tissera)		17.16	1.96	28th—29th	20																															
29 Kanangama, Avisawella (Mr. Dawkin)	200	10.86	2.19	4th—5th	24																															
30 Dunedin Estate, Avisawella (Mr. Thomas)	400	27.44	4.20	4th—5th	24																															
31 Digalla, Avisawella (Mr. Tottenham)	400	15.15	1.56	28th—29th	24																															

Now therefore know Ye that We, the said Governor, do by this Our Proclamation direct that from and after the First day of August, 1894, the portion of the said forest specified and set out in the schedule hereto shall cease to be reserved.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Fifteenth day of August, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-four.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

SCHEDULE.

The following lots described in preliminary plan 258, situated in the village Lewala in Lower Bulatgama of the Kegalla District :—

Lot.					A. R. P.
6094	Ambalamehenawatta	...	...	...	4 1 24
6108 e	Durakamehenawatta.	...	...	...	2 2 0

6108 e forms a portion of the block of 11 acres 2 roods and 9 perches reserved out of lot 6,108 on Proclamation of 12th January, 1893.

APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. PHILIP DE SARAM to be Additional District Judge, Ratnapura, for September 10, 1894.

By His Excellency's command,
E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 11, 1894.

the 16th instant, during the absence of the Registrar, Mr. E. R. GOONERATNE, on leave.

By His Excellency's command,
E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 11, 1894.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments :—

WALTER DIAS BANDARANAYAKA, Muhandiram of Siyané koralé East, to be an Inquirer into Sudden Deaths over the said koralé.

HENRY ASHMORE PEIRIS, Muhandiram of Héwagam koralé, to be an Inquirer into Sudden Deaths over the said koralé.

The above two koralés belong to the Judicial Districts of Colombo and Avisawélla.

By His Excellency's command,
E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 15, 1894.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. N. D. ABAYASINHA, Proctor, to act as Registrar of Lands, Galle, for

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments :—

Wanawirāja Wasala Mudiyansealagé APPUHAMI to act as Registrar of Marriages (Kandyan and General), Births, and Deaths of Pallam pattu in Demala hatpattu, in the District of Puttalam, for three months from the 1st September, 1894, during the absence of the Registrar, Wanawirāja PINHAMI, on leave. His office will be at Kosgahawatta in Pallama.

ALAHAKON SIMAN GUNASEKARA to act as Registrar of Marriages, Births, and Deaths of Yatigaha pattu in the Hapitigam koralé, in the District of Negombo, for one month from the 1st proximo, during the absence of the Registrar, C. P. SAMARASINHA, on leave. His office will be in the garden called Medawatta in Hangawatta.

By His Excellency's command,
E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 14, 1894.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

A MEETING of the Legislative Council will be held at the Council Chamber on Saturday, the 18th instant, at 3 P.M.

Council Chamber,
Colombo, August 3, 1894.

By order,

H. WHITE,
Acting Clerk to the Legislative Council.

THE President of the Board of Civil Service Examiners has reported that the under-mentioned gentlemen have passed the examination prescribed under the Regulations of August 26, 1891 :—

First Examination.

W. H. Carbery | R. W. Byrde | A. Beven

TABLE of Marks obtained by the under-mentioned Candidates at the Civil Service Examination held on 16th July, 1894, and following days.

	Sinhalese Per cent.		Accounts Per cent.		Law Per cent.
1. W. H. Carbery	... 54	...	67	...	55
2. R. W. Byrde	... 40	...	80	...	51
3. A. Beven	... 36	...	50	...	45

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 13, 1894.

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

Return of Cooly Immigrants at the Ports of Colombo and Mannar during the under-mentioned Periods.

<i>Colombo.</i> [Week ended August 15]			Arrivals.	• Departures.
Men	...	...	493	784
Women	...	...	123	216
Children	...	...	105	84
Infants	...	...	30	42
<i>Mannār.</i> [Week ended August 16] ...			900	469
			<u>1,656</u>	<u>1,595</u>

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

FROM September 1, 1894, the Postmaster-General will be prepared to undertake the purchase and sale of Ceylon Four per cent. Inscribed Stock for depositors in the Post Office Savings Bank. For further particulars application should be made to the nearest Post Office.

General Post Office,
Colombo, August 14, 1894.

F. W. VANE,
Acting Postmaster-General.

PURSUANT to the 2nd section of the Pension Minute of 11th December, 1892, it is hereby notified for general information that the holders of the Offices specified in the subjoined list are entitled to Pension.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 11, 1894.

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

3.—His Excellency the Governor.

Arachchi
Sergeant, Mounted Orderlies
Corporal, Mounted Orderlies
Ten Privates, Mounted Orderlies

4.—Secretariat.

Colonial Secretary
Principal Assistant Colonial Secretary and Clerk to the Executive Council
Second Assistant Colonial Secretary and Recordkeeper and Clerk to the Legislative Council
Cadets
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Eighth Clerk
Ninth Clerk
Tenth Clerk
Eleventh Clerk
Twelfth Clerk
Thirteenth Clerk
Fourteenth Clerk
Fifteenth Clerk
Recordkeeper
Bookbinder
Sinhalese Interpreter to the Governor and Translator
Sinhalese Interpreter and Chief Translator
Tamil Interpreter to the Governor and Translator
Petition Clerk
Nine Extra Clerks
Three Extra Bookbinders

PRINTING BRANCH.

Government Printer
Assistant Government Printer
Second Assistant Government Printer
Third Assistant Government Printer
Clerk
Head Reader
Foreman, Bookwork Department
Foreman, Jobbing Department
Foreman, Binding Department
Two Readers
Storekeeper
Nine Compositors
One Machine Minder
One Pressman
Two Warehousemen

5.—Audit Office.

Auditor and Accountant-General and Controller of Revenue
Assistant Auditor-General
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Eighth Clerk
Ninth Clerk
Tenth Clerk
Eleventh Clerk
Twelfth Clerk
Thirteenth Clerk
Fourteenth Clerk
Fifteenth Clerk
Twelve Extra Clerks
Recordkeeper and Bookbinder
Special Clerk for Revisionary Audit
Three Bookbinders

JERQUING BRANCH.

Four Additional Clerks

LOCAL BOARD BRANCH.

6.—Treasury.

Treasurer and Commissioner of Stamps
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Eighth Clerk
Ninth Clerk
Tenth Clerk
Eleventh Clerk
Cashier
Kanakapillai for Note Issue
Bookbinder

7.—Provincial Administration.

AGENT, WESTERN PROVINCE. COLOMBO.

Agent
Office Assistant
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Shroff
Assistant Shroff
Recordkeeper
Bookbinder
Native Writer
Clerk of the Charitable and Educational Business
Junior Clerk
Three Translators
Four Extra Clerks
Additional Clerk
Atapattu Mudaliyar and Mudaliyar of the Colombo Kachcheri
Mudaliyar of the Town of Colombo
Mudaliyar of the Salpiti Korale
Muhandiram of the Salpiti Korale
Mudaliyar of the Meda and Adikari Pattu, Siyane Korale
Muhandiram of the Meda and Adikari Pattu, Siyane Korale
Mudaliyar of the Gangaboda and Udugaha Pattus, Siyane Korale
Muhandiram of the Gangaboda and Udugaha Pattus, Siyane Korale
Mudaliyar of the Hewagam Korale
Muhandiram of the Hewagam Korale
Mudaliyar of Southern Division, Alutkuru Korale
Muhandiram of Southern Division, Alutkuru Korale
Four Presidents of Village Tribunals
Keeper of the General Cemetery at Kanatta
Sexton of the General Cemetery at Kanatta
Sexton of the Cemetery at Madampitiya
Native Writer
Translator

KALUTARA.

Assistant Government Agent
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Assessment Clerk
Interpreter and Translator
Native Writer
Shroff
Mudaliyar of Kalutara and Panadure
Mudaliyar of Rayigam Korale
Muhandiram of Rayigam Korale
Mudaliyar of Pasdun Korale
Muhandiram of Pasdun Korale
President of Village Tribunal

NEGOMBO.

Assistant Government Agent
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Third Clerk
 Interpreter and Translator
 Gansabhawa Clerk
 Native Writer
 Shroff
 Mudaliyar of the Northern Division of Alutkuru Korale
 Muhandiram of the Northern Division of Alutkuru Korale
 Mudaliyar of the Hapitigam Korale
 Muhandiram of the Hapitigam Korale
 President of Village Tribunal
 Sexton of the Cemetery

AGENT, CENTRAL PROVINCE.

KANDY.

Agent
 Office Assistant
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Third Clerk
 Fourth Clerk
 Fifth Clerk
 Sixth Clerk
 Seventh Clerk
 Eighth Clerk
 Ninth Clerk
 Clerk (Medical Aid)
 Two Additional Clerks
 Two Extra Clerks
 Chief Interpreter, Central Province
 Kachcheri Muhandiram
 Gravets Muhandiram
 Storekeeper and Recordkeeper
 Assistant Recordkeeper
 First Translator
 Second Translator
 Third Translator
 Native Writer and Translator
 Cemetery Keeper, Mahaiyawa
 Head Messenger
 Bookbinder
 Stamp Clerk
 Gansabhawa Clerk
 Ratamahatmaya of Upper Dumbara
 Ratamahatmaya of Udalapala
 Ratamahatmaya of Udunuwara
 Ratamahatmaya of Yatinuwara
 Ratamahatmaya of Uda Bulatgama
 Ratamahatmaya of Lower Dumbara
 Ratamahatmaya of Harispattu
 Ratamahatmaya of Tumpane
 Ratamahatmaya of Lower Hewaheta
 Three Presidents of Village Tribunals

NUWARA ELIYA.

Assistant Agent
 Clerk
 Translator
 Interpreter
 Bungalow Keeper
 Ratamahatmaya of Walapane
 Ratamahatmaya of Kotmale
 Ratamahatmaya of Upper Hewaheta
 President of Village Tribunal
 Shroff

MATALE.

Assistant Agent
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Third Clerk
 Shroff
 Interpreter
 Native Writer
 Cemetery Keeper
 Disawa, Matale
 Clerk, Matale
 Ratamahatmaya of Eastern Division, Matale
 Ratamahatmaya of Northern Division, Matale
 Ratamahatmaya of Southern Division, Matale
 Two Presidents of Village Tribunals
 Two Inspectors of Cooly Immigrants

AGENT NORTHERN PROVINCE.

JAFFNA.

Agent
 Office Assistant
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Third Clerk
 Fourth Clerk
 Fifth Clerk
 Sixth Clerk
 Seventh Clerk
 Eighth Clerk
 Shroff
 Assistant Shroff
 Interpreter
 Translator
 Sult Writer
 Two Native Writers
 General Storekeeper
 Salt Storekeeper at Tondimannaru
 Head Accountant
 Two Tamil Accountants
 Maniyakaran of Jaffna
 Maniyakaran of Valikamam East
 Maniyakaran of Valikamam North
 Maniyakaran of Valikamam West
 Maniyakaran of Vadamaradchi West
 Maniyakaran of Tenmaradchi
 Maniyakaran of Velanai and The Islands
 Maniyakaran of Pachchilaipallai
 Maniyakaran of Karachchi
 Maniyakaran of Vadamaradchi East
 Maniyakaran of Punakari
 Maniyakaran of Delft
 Chank Clerk
 Bookbinder
 Police Assessment Clerk

VAVUNIYA.

Assistant Agent
 Head Clerk, Secretary of the District Court, and Fiscal's
 Marshal
 Second Clerk
 Shroff and Storekeeper
 Tamil Interpreter (Court and Kachcheri) and Native
 Writer
 Ratamahatmaya, Singhalese Interpreter, and Native Writer
 Mudaliyar of Chinnacheddikkulam East and West and
 Naducheddikkulam
 Mudaliyar of Panankamam and Metkumulai
 Mudaliyar of Kilakkamulai North and South
 Mudaliyar of Melpattu South and East and Udaiyarur

MANNAR.

Assistant Agent
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Interpreter and Translator
 Shroff
 Native Writer
 General Storekeeper, Mannar
 Atikaram of Mannar Island
 Atikaram of Mantodai, Perankalai, and Illuppukadavai
 Atikaram of Musalai and Nannaddan

Immigration.

Superintendent of Immigration
 Clerk
 Registration Clerk
 Shipping Agent, Pesalai and Vankalai
 Six Medical Officers
 Duplicate Registration Clerk at Paumben

MULLAITTIVU.

Clerk
 Interpreter
 Shroff and Storekeeper
 Three Mudaliyars

AGENT, SOUTHERN PROVINCE.

GALLE.

Agent
Office Assistant
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Recordkeeper
Shroff
First Interpreter and Translator of the Galle Kachchéri
Two Translators
Gansabhawa Clerk
Two Native Writers
Five Mudaliyars
Two Presidents of Village Tribunals

HAMBANTOTA.

Assistant Agent
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Shroff
Assistant Shroff
Interpreter
Native Writer
Gansabhawa Clerk
Mudaliyar of Magam Pattu
Muhandiram of Magam Pattu
Mudaliyar of Giruwa Pattu West
Mudaliyar of Giruwa Pattu East
Muhandiram of Giruwa Pattu East
President of Village Tribunal

Salt Department.

Superintendent
Storekeeper at Hambantota
Storekeeper at Kirinda
Three Constables
Carpenter
Blacksmith

MATARA.

Assistant Agent
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Land Clerk
Gansabhawa Clerk
Sinhalese Clerk
Assessment Clerk
Shroff
Assistant Shroff
Interpreter
Native Writer
Five Mudaliyars
Four Presidents of Village Tribunals

AGENT, EASTERN PROVINCE.

BATTICALOA.

Agent
Office Assistant
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Shroff
Interpreter and Chief Mudaliyar
Translator
Native Writer
Native Writer
Salt Storekeeper, Puliyantivu
Storekeeper of the Kalmunai Salt Store

Assistant Shroff
Wanniya of Koralai, Eraur, and Rugam Pattus
Wanniya of Manmunai Pattu
Wanniya of Karaivaku
Wanniya of Central Division
Wanniya of Sammanturai and Nadukadu Pattus
Wanniya of Nintayur and Akkarai Pattus
Ratemahatmaya of Panama Pattu
Ratemahatmaya of Bintenna
Two Presidents of Village Tribunals

TRINCOMALEE.

Assistant Agent
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Shroff
Interpreter and Mudaliyar of Trincomalee
Native Writer
Salt Storekeeper
Salt Storekeeper at Nilaweli
President of Village Tribunal
Wanniya of Tampalakamam Pattu
Wanniya of Kodyar Pattu
Wanniya of Kaddukulam Pattu

AGENT, NORTH-WESTERN PROVINCE.

KURUNEGALA.

Agent
Office Assistant
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Shroff
Kanakapillai
Bookbinder and Recordkeeper
Native Writer
Extra Clerk
Mudaliyar and Interpreter
Muhandiram and Translator
Six Ratemahatmayas
Six Presidents of Village Tribunals
Assessment Clerk

PUTTALAM.

Assistant Agent
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Shroff
Kanakapillai
Extra Clerk
Mudaliyar and Interpreter
Mudaliyar of Puttalam Pattu (excluding Gravets), Akkarai
Pattu South, and Rajawanni Pattu
Mudaliyar of Kalpitiya, Akkarai Pattu North, and Pon-
parippu Pattu
President of Village Tribunal
Five Supervisors of Salt Stores
Six First Class Constables
Salt Inspector
Two Salt Storekeepers at Puttalam
Salt Storekeeper at Kalpitiya
Ratemahatmaya of Demala Pattu

CHILAW.

Assistant Agent
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Shroff
Interpreter
Native Writer
Mudaliyar of Pitigal Korale North
Mudaliyar of Pitigal Korale South
Muhandiram of Yagam Pattu, Yatakalan, and Meda
Palata
Muhandiram of Kammal and Otara Palata

AGENT, NORTH-CENTRAL PROVINCE.

ANURADHAPURA

Agent
Office Assistant
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Bookbinder and Recordkeeper
Shroff
Interpreter
Second Interpreter
Native Writer
Sinhalese Clerk
Tamil Translator and Irrigation Clerk
Ratemahatmaya of Nuwaragampalata
Ratemahatmaya of Hurulupalata
Ratemahatmaya of Kalagampalata
Revenue Officer of Tamankaduwa
Four Presidents of Village Tribunals
Superintendent of Cooly Bungalows

AGENT, PROVINCE OF UVA.

BADULLA

Agent
Office Assistant
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Land Revenue Clerk
Recordkeeper
Interpreter
Native Writer
Additional Native Writer
Shroff
Ratemahatmaya of Udukinda
Ratemahatmaya of Yatikinda
Ratemahatmaya of Wellawaya
Ratemahatmaya of Buttala
Ratemahatmaya of Wiyaluwa
Ratemahatmaya of Bintenna
Ratemahatmaya of Wellassa
President of Village Tribunal at Udukinda

AGENT, PROVINCE OF SABARAGAMUWA.

RATNAPURA.

Agent
Office Assistant
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Interpreter Mudaliyar and Translator
Shroff
Ratemahatmaya of Kadawata and Meda Korales
Ratemahatmaya of Atakalan Korale
Ratemahatmaya of Kolonna Korale
Ratemahatmaya of Kuruwiti Korale
Ratemahatmaya of Nawadun Korale
Ratemahatmaya of Kukuluk Korale
President of Village Tribunal
Native Writer
Translator
Gansabhawa Clerk

KEGALLA.

Assistant Agent
Chief Clerk
Clerk
Shroff
Interpreter
Native Writer
Ratemahatmaya of Beligal Korale
Ratemahatmaya of Galboda and Kinigoda Korales
Ratemahatmaya of Paranakuru Korale
Ratemahatmaya of Three Korales and Lower Bulatgama
Two Presidents of Village Tribunals

8.—Survey Department.

Surveyor-General
Office Assistant
Trigonometrical Assistant
Six Chief Surveyors
Fifteen District Surveyors
Four Assistant Surveyors
Thirty-one Assistant Surveyors
Twelve Clerks and Draughtsmen
Fifty-one Clerks and Draughtsmen
Nine Draughtsmen
Meteorological Observer at Colombo
Instrument Repairer
Two Bookbinders

9.—Customs.

WESTERN AND NORTH-WESTERN PROVINCES.

COLOMBO.

Collector of Customs
Deputy Collector and Landing Surveyor
Landing Surveyor

Collector's Office.

Chief Clerk and Warehouse-keeper
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Eighth Clerk
Ninth Clerk
Tenth Clerk
Eleventh Clerk
Twelfth Clerk
Thirteenth Clerk
Cashier
Four Assistants to Cashier
Bookbinder

Outdoor Department.

Three Landing Waiters and Searchers
Ten Landing Waiters
Relieving Officer
Five Tide Surveyors
Coastwise Officer
Three Lockers
Five Additional Landing Waiters

BERGWELA.

Shroff and Taxer

NEGOMBO.

Landing Waiter

KALPITIYA.

Shroff and Landing Waiter

NORTHERN PROVINCE.

JAFFNA.

Assistant Collector and Landing Surveyor
Chief Clerk and Warehouse-keeper
Second Clerk
Shroff
Two Landing Waiters and Searchers
Landing Waiter for Mandativu

KAYTS.

Sub-Collector
Shroff and Landing Waiter

POINT PEDRO.

Sub-Collector and Landing Waiter
Shroff

VALUVEDDITTURAI.

Sub-Collector and Landing Waiter
Shroff

KANKESANTURAI

Sub-Collector
Shroff

MANNAR.

Sub-Collector and Landing Waiter

TALAIMANNAR.—PESALAI AND VANKALAI.

Sub-Collector and Landing Waiter

MULLAITTIVU.

Sub-Collector and Landing Waiter
Lighthouse-keeper

SOUTHERN PROVINCE.

GALLE.

Assistant Collector of Customs and Landing Waiter

*Collector's Department.*Chief Clerk and Warehouse-keeper
Second Clerk
Shroff
Two Landing Waiters and Searchers

BALAPITIMODARA.

Shroff and Landing Waiter

DODANDUWA.

Sub-Collector, Landing Waiter, and Searcher

GANDARA.

Preventive Officer

HAMBANTOTA.

Sub-Collector, Landing Waiter, and Searcher

EASTERN PROVINCE.

TRINCOMALEE.

Assistant, Collector and Landing Surveyor
Landing Waiter and Searcher

BATTICALOA.

Sub-Collector and Landing Waiter
Head Tidewater**10.—Port and Marine Department,
Colombo.**

MASTER ATTENDANT, COLOMBO.

Master Attendant, Immigrant Agent, and Inspector of
Pearl Banks
Chief Clerk
Second Clerk
Three Senior European Pilots
Three Junior Pilots
Native Pilot
Carpenter
Three Keepers of the Revolving Light
Signalman
Two Keepers, Pier Head Light
Diver
Life Linesman
Engine Driver, Steam Launch
Officer in charge of Lazaretto at Maligawatta

PRINCIPAL COLLECTOR OF CUSTOMS.

Three Clerks

INSPECTOR-GENERAL OF POLICE.

Inspector
Three European Sergeants, Second Class
Native Sergeant, First Class
Fourteen Native Constables, Second ClassPRINCIPAL CIVIL MEDICAL OFFICER (for Hospital Ship).
Dispenser**11.—Port and Marine Department, other
than Colombo.**

MASTER ATTENDANT, GALLE.

Master Attendant
Clerk
Lighthouse Keeper
Assistant Keeper
Three Senior Pilots

MASTER ATTENDANT, TRINCOMALEE.

Pilot

*Foul Point Lighthouse.*Superintendent
Assistant Superintendent
Two Lamplighters*Round Island Lighthouse.*

Lightkeeper

MASTER ATTENDANT, BATTICALOA.

Lightkeeper and Signaller

12.—Botanic Gardens.Director
Head Gardener
Superintendent of the Botanic Garden, Hakgala
Clerk and Foreman, Peradeniya
Draughtsman
Clerk and Foreman, Hakgala
Arachchi
Plant Collector and Nurseryman
Carpenter
One Upper Gardener**13.—Colombo Museum.**Director
Librarian
Taxidermist
Assistant to the Librarian
Guardian**14.—Legal: Supreme Court.**Chief Justice
Senior Puisne Justice
second Puisne Justice

REGISTRY OF THE SUPREME COURT.

Registrar
First Deputy Registrar
Second Deputy Registrar
Chief Clerk
Second Clerk
Extra Clerk
First Sinhalese Interpreter and Translator
Second Sinhalese Interpreter and Translator
Tamil Interpreter
Second Tamil Interpreter
Marshal
First Court Sergeant
Second Court Sergeant
Sword Bearer
Mace Bearer
Bookbinder**14.—Legal: Attorney-General.**Attorney-General
Office Assistant
Three Crown Counsels
Chief Clerk
Second Clerk
Two Clerks
Interpreter
Bookbinder**Solicitor-General.**Solicitor-General
Chief Clerk
Clerk**14.—Legal: District Courts.**

ANURADHAPURA.

Secretary
Interpreter
Native Writer

BADULLA.

District Judge, Commissioner of the Court of Requests,
and Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Sinhalese Interpreter
Tamil Interpreter and Clerk
Recordkeeper and Bookbinder
Translator

Extra Clerk
Sinhalese Interpreter
Tamil Interpreter
Native Writer
Recordkeeper
Assistant Recordkeeper

BATTICALOA.

District Judge, Commissioner of the Court of Requests,
and Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Interpreter
Native Writer
Recordkeeper

KEGALLA.
District Judge, Commissioner of the Court of Requests,
and Police Magistrate
Secretary
Clerk
Interpreter
Sinhalese Translator
Tamil Translator
Recordkeeper and Bookbinder

CHILAW.

Secretary
Clerk and Interpreter
Native Writer and Recordkeeper

KURUNEGALA.
District Judge, Commissioner of the Court of Requests,
and Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Interpreter
Tamil Interpreter and Translator
Translator
Recordkeeper
Native Writer

COLOMBO.

District Judge
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Extra Clerk
Sinhalese and Tamil Interpreter
Sinhalese Translator
Tamil Translator
Recordkeeper
Assistant Recordkeeper and Bookbinder

MANNAR.
Secretary and Interpreter
Native Writer

GALLE.

District Judge, Joint Commissioner of the Court of
Requests, and Joint Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Sinhalese Interpreter
Tamil Interpreter
Translator
Native Writer
Recordkeeper

MATARA.
District Judge and Joint Commissioner of the Court of
Requests and Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Interpreter
Translator
Native Writer
Recordkeeper

JAFFNA.

District Judge, Joint Commissioner of the Court of
Requests, and Joint Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Recordkeeper and Bookbinder
First Native Writer
Second Native Writer

MULLAITTIVU.
Secretary and Chief Clerk
Native Writer

NEGOMBO.

District Judge, Commissioner of the Court of Requests,
and Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Interpreter
Recordkeeper
Native Writer
Translator

PUTTALAM AND KALPITIYA.

Secretary
Interpreter
Native Writer and Translator

KALUTARA.

District Judge, Joint Commissioner of the Court of
Requests, and Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Interpreter
Tamil Interpreter
Translator
Native Writer
Recordkeeper

RATNAPURA.
District Judge, Commissioner of the Court of Requests,
and Police Magistrate
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Interpreter
Translator
Native Writer
Recordkeeper

TANGALLA.

District Judge, Commissioner of Requests, and Police
Magistrate
Secretary
Clerk
Extra Clerk and Recordkeeper
Interpreter
Translator

KANDY.

District Judge and Joint Commissioner of Requests
Secretary
Chief Clerk
Second Clerk

TRINCOMALEE.

Secretary
Clerk and Native Writer
Interpreter

VAVUNIYA.

Clerk and Native Writer

14.—Legal: Courts of Requests and Police Courts.

AVISAWELLA AND PASYALA.

Commissioner of the Court of Requests and Police
Magistrate
Chief Clerk
Second Clerk and Translator
Interpreter

BALAPITIYA.

Commissioner of the Court of Requests and Police
Magistrate
Clerk
Interpreter
Native Writer

COLOMBO.

Police Magistrate
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Recordkeeper
Sinhalese and Tamil Interpreter

COLOMBO.

Commissioner of the Court of Requests
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Interpreter
Tamil Translator
Sinhalese Translator
Recordkeeper and Bookbinder

GALAGEDARA.

Commissioner of the Court of Requests and Police
Magistrate
Clerk
Interpreter
Native Writer and Translator

GALLE.

Commissioner of the Court of Requests and Police
Magistrate
Chief Clerk and Tamil Interpreter
Second Clerk
Extra Clerk
Sinhalese Interpreter
Translator

GAMPOLA.

Commissioner of the Court of Requests and Police
Magistrate
Clerk
Interpreter
Translator

HALDUMMULLA.

Commissioner of the Court of Requests and Police
Magistrate
Clerk and Interpreter
Clerk and Translator

HAMBANTOTA.

Clerk

HATTON.

Commissioner of the Court of Requests and Police
Magistrate
Clerk and Interpreter
Native Writer and Recordkeeper

JAFFNA.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Chief Clerk
Second Clerk
Interpreter
Two Writers of Tamil and English
Translator

KALUTARA.

Additional Commissioner of Requests and Police
Magistrate
Clerk and Interpreter
Native Writer and Translator
Tamil Translator

KANDY.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Clerk
Second Clerk
Sinhalese Interpreter
Tamil Interpreter
Sinhalese Writer and Translator
Tamil Writer and Translator

KAYTS.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Chief Clerk
Clerk and Interpreter
Native Writer

MARAWILA AND CHILAW.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Clerk and Interpreter
Recordkeeper and Native Writer

MATALE.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Clerk
Interpreter
Translator

MATARA.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Clerk
Extra Clerk
Interpreter
Native Writer

NUWARA ELIYA.

Clerk
Translator

PANADURE.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Clerk
Interpreter
Native Writer
Recordkeeper

PANWILA AND URUGALA.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Clerk
Interpreter

POINT PEDRO.

Commissioner of Requests and Police Magistrate
Chief Clerk and Interpreter
Clerk

CHAVAKACHCHERI.

Clerk and Interpreter
Clerk

14.—Legal: Registration of Lands.

Registrar-General of Lands
Assistant to the Registrar-General of Lands and of
Marriages, Births, and Deaths

Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Eighth Clerk
Ninth Clerk
Tenth Clerk
Additional Clerk
Interpreter Mudaliyar
Bookbinder

BRANCH OFFICES.

Registrar
Clerk*Badulla.*

Registrar

*Batticaloa.*Registrar
Clerk*Chilaw.*

Extra Clerk

*Galle.*Registrar
Five Clerks
Notarial Clerk
Indexing Clerk*Jaffna.*Registrar
Clerk
Additional Clerk
Notarial Clerk*Kalutara.*Registrar
Four Clerks
Notarial Clerk*Kandy.*Registrar
Chief Clerk
Six Clerks
Notarial Clerk*Kegalla.*Registrar
Two Clerks*Kurunegala.*Registrar
Three Clerks*Matara.*Registrar
Four Clerks
Extra Clerk
Notarial Clerk*Negombo.*Registrar
Two Clerks
Additional Clerk
Notarial Clerk*Ratnapura.*Registrar
Two Clerks*Tangalla.*

Clerk

**14.—Legal: Registration of Marriages,
Births, and Deaths.**

COLOMBO.

Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth Clerk
Seventh Clerk
Five Clerks

WESTERN PROVINCE.

COLOMBO DISTRICT.

Clerk

NEGOMBO.

Clerk

KALUTARA.

Clerk

CENTRAL PROVINCE.

KANDY DISTRICT.

Clerk and Registrar

MATALE DISTRICT.

Clerk and Registrar

NUWARA ELIYA DISTRICT.

Clerk and Registrar

NORTHERN PROVINCE.

JAFNA DISTRICT.

Clerk
Native Writer

MANNAR DISTRICT.

Native Writer

SOUTHERN PROVINCE.

GALLE DISTRICT.

Clerk and Registrar

MATARA DISTRICT.

Clerk

HAMBANTOTA DISTRICT.

Clerk

EASTERN PROVINCE.

BATTICALOA DISTRICT.

Clerk

TRINCOMALEE DISTRICT.

Clerk and Translator

NORTH-WESTERN PROVINCE.

KURUNEGALA DISTRICT.

Clerk and Translator

PUTTALAM DISTRICT.

Clerk and Translator

CHILAW DISTRICT.

Clerk

NORTH-CENTRAL PROVINCE.

ANURADHAPURA DISTRICT.

Clerk

PROVINCE OF UVA.

BADULLA DISTRICT.

Clerk and Registrar

PROVINCE OF SABARAGAMUWA

RATNAPURA DISTRICT.

Clerk

KEGALLA DISTRICT.

Clerk

14.—Legal: Fiscals.

WESTERN PROVINCE

COLOMBO.

Deputy Fiscal
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Sinhalese Translator and Interpreter
Clerk and Auctioneer
Clerk at Pasyala
Assistant Translator and Interpreter
Five Process Clerks
Native Writer
Two Clerks
Shroff
Additional Clerk

AVISAWELLA.

Clerk and Translator

KALUTARA.

Chief Clerk
Second Clerk
Additional Clerk
Translator

NEGOMBO.

Chief Clerk
Clerk and Translator
Native Writer
Additional Clerk and Translator

PANADURE.

Chief Clerk
Clerk and Translator

CENTRAL PROVINCE.

KANDY.

Fiscal
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
One Clerk
Clerk, Nuwara Eliya
Translator and Assistant Clerk
Two Translators
Translator, Nuwara Eliya

NORTHERN PROVINCE.

JAFFNA.

Deputy Fiscal
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Interpreter and Translator
Translator
Two Native Writers
Superintendent of Process Servers at Jaffna
Superintendent of Process Servers at Mallakam
Superintendent of Process Servers at Point Pedro
Superintendent of Process Servers at Chavakachcheri

MANNAR.

Clerk
Superintendent of Process Servers

MULLAITTIVU.

Clerk and Superintendent of Process Servers

SOUTHERN PROVINCE.

GALLE.

Deputy Fiscal
Chief Clerk
Three Extra Clerks
Translator and Interpreter Mudaliyar
Translator and Process Writer
Shroff
Clerk at Balapitiya
Translator and Native Writer at Balapitiya

HAMBANTOTA.

Clerk and Translator

MATARA.

Chief Clerk
Second Clerk
Extra Clerk
Translator and Native Writer
Native Writer

TANGALLA.

Deputy Fiscal
Translator and Native Writer

EASTERN PROVINCE.

BATTICALOA.

Chief Clerk
Second Clerk
Additional Clerk
Translator and Native Writer

TRINCOMALEE.

Clerk
Translator and Native Writer

NORTH-WESTERN PROVINCE.

KURUNEGALA.

Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Extra Clerk
Translator
Additional Translator

PUTTALAM.

Clerk
Translator

CHILAW.

Chief Clerk
Clerk and Translator

KALPITIYA.

Clerk and Translator

NORTH-CENTRAL PROVINCE.

ANURADHAPURA.

Clerk and Superintendent of Process Servers

PROVINCE OF UVA.

BADULLA.

Chief Clerk and Translator
Second Clerk
Third Clerk

PROVINCE OF SABARAGAMUWA.

RATNAPURA.

Clerk and Translator
Three Additional Clerks and Translators

KEGALLA.

Clerk and Translator
Two Additional Clerks and Translators

Loan Board.

Secretary
Chief Clerk
Second Clerk
Shroff

15.—Police.

Inspector-General of Police
Two Superintendents, First Class
Two Superintendents, Second Class
Two Assistant Superintendents, First Class
Four Assistant Superintendents, Second Class
Two Chief Inspectors
Three Inspectors, First Class
Eight Inspectors, Second Class
Ten Inspectors, Third Class
Three Inspectors, Fourth Class
Five Sergeant-Majors
Three European Sergeants, First Class
Six European Sergeants, Second Class
Five European Constables, First Class
Five European Constables, Second Class
Seventy-four First Class Native Sergeants
One hundred and ten Second Class Native Sergeants
Two hundred and seventy Native Constables, First Class
Four hundred and two Native Constables, Second Class
Six hundred Native Constables, Third Class

REGISTRATION.

Registrar of Serpents and Carts, Colombo
CLERICAL ESTABLISHMENT.

I. Class.
Chief Clerk
Seven Clerks
Clerk and Storekeeper

II. Class.
Six Clerks

III. Class.
Eleven Clerks

POWDER MAGAZINE KEEPER.

Powder Magazine Keeper, Galle

OFFICE OF REGISTRAR OF HABITUAL CRIMINALS.

Sergeant

16.—Prisons.

Inspector-General
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Extra Clerk
Executioner

CONVICT ESTABLISHMENT.

Welikada Prison.

Superintendent of Convict Establishment
Assistant Superintendent

Two Jailers
One Deputy Jailer
Accountant
Shroff
Clerk
Twenty-eight Overseers
Six Sub-Overseers
Dispenser
Tamil Teacher
Matron
Schoolmaster

Slave Island Prison.

Jailer
Deputy Jailer
Clerk
Seven Overseers
Four Sub-Overseers

Mahara Prison.

Jailer
Deputy Jailer
Five Overseers

Banksall Prison

Jailer
Deputy Jailer
Seven Overseers
Four Sub-Overseers

WESTERN PROVINCE.

Hulftsdorp Prison.

Jailer
Assistant Jailer
Two Overseers

Avisawella Prison.

Jailer

Negombo Prison.

Jailer
Deputy Jailer
Turnkey

CENTRAL PROVINCE.

Kandy Prison.

Jailer, Bogambra
Two Deputy Jailers, Bogambra
Two Clerks
Jailer, Old Prison
Deputy Jailer, Old Prison
Two Overseers
Three Turnkeys
Dispenser

Nuwara Eliya Prison.

Jailer

NORTHERN PROVINCE.

Jaffna Prison.

Jailer
Deputy Jailer
Clerk

Vavuniya Prison.

Jailer

SOUTHERN PROVINCE.

Galle Prison.

Jailer
Deputy Jailer
Clerk
Overseer
Turnkey

Balapitiya Prison.

Jailer

Hambantota Prison.

Head Overseer
Overseer

Tangalla Prison.

Jailer

Matara Prison.

Jailer

EASTERN PROVINCE.

Batticaloa Prison.

Jailer

NORTH-WESTERN PROVINCE.

Kurunegala Prison.

Jailer
Deputy Jailer
Head Overseer

Puttalam Prison.

Jailer

Chilaw Prison.

Jailer

NORTH-CENTRAL PROVINCE.

Anuradhapura Prison.

Jailer
Deputy Jailer (Turnkey)
Three Prison Guards

PROVINCE OF UVA.

Badulla Prison.

Jailer
Extra Clerk

PROVINCE OF SABARAGAMUWA.

Ratnapura Prison.

Jailer
Turnkey

Kegalla Prison.

Jailer

17.—Medical Department.

Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals
Assistant to the Principal Civil Medical Officer
Four Colonial Surgeons
Twenty-two Assistant Colonial Surgeons
Ten Deputy Assistant Colonial Surgeons
Physician of the General Hospital and Superintendent of Medical Stores
Thirty-five Sub-Assistant Colonial Surgeons
Medical Superintendent, Lunatic Asylum
Chief Clerk
Nine Clerks
Two Extra Clerks
Translator at Colombo
Translator at Jaffna
Bookbinder
Dispenser, Civil Medical Stores
Clerk, Civil Medical Stores
Assistant Dispenser
Health Officer, Colombo
Medical Officer, Sabaragamuwa
Medical Officer, Kalmunai
Medical Officer, Kalpitiya
Medical Officer, Chavakacheheri
Medical Officer, Puliadyirakkam
Medical Officer, Palla
Medical Officer, Uva
Female Medical Practitioner, Batticaloa
Two Overseers, Lunatic Asylum
Dresser, Maradana Hospital
Laboratory Assistant, General Hospital
Additional Dispenser, Civil Medical Stores

VACCINE ESTABLISHMENT.

WESTERN PROVINCE.

Inspector of Vaccination
Seventeen Vaccinators
Two Female Vaccinators

CENTRAL PROVINCE.

Assistant Superintendent of Vaccination
Nine Vaccinators

* Mr. F. Grenier will, while seconded for employment as Visiting Surgeon of the Jaffna Friend-in-Need Society's Hospital, count his time, while so employed, for pension as if he were holding his permanent post of Deputy Assistant Colonial Surgeon.

NORTHERN PROVINCE.

Inspector of Vaccination

SOUTHERN PROVINCE.

Assistant Superintendent of Vaccination
Four Vaccinators

EASTERN PROVINCE.

Inspector of Vaccination
Native Vaccinator at Trincomalee
One Native Vaccinator

NORTH-WESTERN PROVINCE.

Inspector of Vaccination
Two Native Vaccinators

NORTH-CENTRAL PROVINCE.

Inspector of Vaccination
Two Vaccinators

PROVINCE OF UVA.

Inspector of Vaccination
Four Vaccinators

PROVINCE OF SABARAGAMUWA.

Inspector of Vaccination
Five Vaccinators

MEDICAL COLLEGE.

Lady Doctor

18.—Hospitals and Dispensaries.

FOR WORKING HOSPITALS UNDER THE MEDICAL AID
ORDINANCE.Three Government Medical Officers
Fourteen Deputy Assistant Colonial Surgeons
Nine Sub-Assistant Colonial Surgeons
One District Medical Officer
Twenty-two Medical Assistants
Twelve Vaccinators for Coffee Districts

19.—Ecclesiastical.

CHURCH OF ENGLAND.

Bishop
Registrar

COLOMBO.

St. Peter's Church.

Colonial Chaplain

Trinity Church.

Colonial Chaplain

GALLE.

Colonial Chaplain

CATECHISTS.

Four Catechists

PRESBYTERIAN CHURCH.

COLOMBO.

Colonial Chaplain, Wolfendahl Church

JAFFNA.

Catechist

KANDY.

Colonial Chaplain

20.—Education.

Director of Public Instruction
Four Inspectors
Four Sub-Inspectors
Four Assistant Sub-Inspectors
Assistant Sub-Inspector and Organizing Master
Superintendent of Technical Education
Sinhalese Translator
Chief Clerk
Second Clerk
Third Clerk
Fourth Clerk
Fifth Clerk
Sixth ClerkSeventh Clerk
Eighth Clerk
Ninth Clerk
Tenth Clerk
Eleventh Clerk
Bookbinder

COLOMBO SCHOOL OF AGRICULTURE.

Veterinary Surgeon
Superintendent of School of Agriculture
Native Instructor
Three Assistant Masters
Second Master
Training Master

ROYAL COLLEGE.

Principal
First Principal Assistant
Mathematical and Science Master
Fifth Form Master
Additional Fifth Form Master
Upper Fourth Form Master
Lower Fourth Form Master
Upper Third Form Master
Lower Third Form Master
Upper Second Form Master
Lower Second Form Master
Upper First Form Master
Lower First Form Master
Additional First Form Master
Extra Supernumerary Master

WESTERN PROVINCE.

Primary and Middle English Schools.

Three Masters
Three Assistants
Two Mistresses for Mohammèdan Schools

Boys' Vernacular Schools.

Fifty-four Masters
One Assistant Master

Girls' Vernacular Schools.

Three Mistresses

CENTRAL PROVINCE.

Primary and Middle English Schools.

Three Masters

Boys' Vernacular Schools.

Seven Masters

SOUTHERN PROVINCE.

Primary and Middle English Schools

Two Masters
One Assistant Master

Boys' Vernacular Schools.

Five Masters
One Assistant Master.

NORTH-WESTERN PROVINCE.

Boys' Vernacular Schools.

Four Masters

PROVINCE OF UVA.

Boys' Vernacular Schools.

One Master

PROVINCE OF SABARAGAMUWA.

Primary and Middle English School.

One Master
One Assistant Master

Boys' Vernacular Schools.

Seven Masters
Six Agricultural Teachers in Village Schools

23.—Military Expenditure.

Volunteer Regiment Drill Instructorships held by Colour
Sergeant Sinnott and Colour Sergeant McLean

25.—Colombo Waterworks.

Chief Engineer
Inspector of Pipelaying
Sub-Inspector

26.—Colonial Store.

Colonial Storekeeper
 Assistant Colonial Storekeeper
 Two Sub-Storekeepers
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Third Clerk
 Fourth Clerk
 Fifth Clerk
 Sixth Clerk
 Bookbinder
 Issuer
 Stationery Clerk
 Wharf Clerk
 Clerk, Timber Yard
 Clerk and Overseer, Timber Yard
 Extra Clerk
 Three Additional Clerks
 Tindal
 Shroff
 Furniture Keeper, Queen's House, Colombo
 Furniture Keeper, Queen's Cottage, Nawara Eliya
 Furniture Keeper, Pavilion, Kandy
 Landing Supervisor
 Magazine Keeper

28.—Forest Department.

Conservator of Forests
 Nine Assistant Conservators of Forests
 Six Foresters
 Eleven Forest Rangers
 Fourteen Forest Guards
 Depot Superintendent
 Inspector, Checking Station
 Thirteen Clerks and Depot Keepers (excluding one recently held by Mr. Hatch)
 Head Clerk
 Five Clerks
 Railway Fuel Superintendent
 Two Inspectors
 Extra Forest Officer

29.—Post Office.

Postmaster-General
 Assistant Postmaster-General and Inspector of Post Offices
 Two Assistants, Postal and Telegraph Department

WESTERN PROVINCE.*Colombo.*

Resident Postmaster, Colombo
 Chief Clerk
 Seven Clerks
 Accountant
 Assistant Accountant
 Money Order and Parcel Post Clerk
 Two Additional Money Order and Parcel Post Clerks
 Assistant Money Order and Parcel Post Clerk
 Additional Clerk, Parcel Post Branch
 Relieving Money Order Clerk
 Accountant, Money Order Branch
 Three Additional Clerks, Money Order Branch
 Cashier
 Counter
 Dead Letter Office Clerk
 Assistant Dead Letter Office Clerk
 Correspondence Clerk
 Foreign Correspondence Clerk
 Five Relieving Postmasters
 Three Night Clerks
 Head Sorter
 Three Sorters
 Four Additional Sorters
 Four Extra Sorters
 Storekeeper
 Assistant Storekeeper
 Bookbinder
 Two Inspectors of Postmen
 Six Night Sorters
 Ledger Keeper
 Supernumerary Clerk
 Four Additional Clerks

Stamp Department.

Two Clerks
 Two Salesmen
 Clerk, Postal Order Department

Post Office Savings Bank.

Chief Clerk
 Second Clerk
 Two Ledger Keepers

Accountant's Branch.

Clerk
 Recordkeeper

CENTRAL PROVINCE.*Kandy.*

Postmaster
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Third Clerk
 Fourth Clerk
 Night Clerk
 Two Sorters

NORTHERN PROVINCE.*Jaffna.*

Chief Clerk
 Second Clerk

SOUTHERN PROVINCE.*Galle.*

Two Sorters

POSTMASTERS.

Class I.—Four Postmasters
 Class II.—Ten Postmasters
 Class III.—Thirty-two Postmasters
 Class IV.—Twenty-nine Postmasters

ASSISTANT POSTMASTERS.

Twenty-eight Assistant Postmasters

TELEGRAPH BRANCH.*Direction and Superintendence.*

Director
 Superintendent

Clerical.

Chief Clerk
 Twelve Clerks
 Cashier
 Bookbinder

Signalling.

Fifty-nine Telegraph Masters and Signallers

Line.

Four Inspectors
 Sub-Inspector

Messengers.

Batteryman

30.—Railway Department.**GENERAL MANAGER'S DEPARTMENT.**

General Manager
 Chief Clerk
 One Clerk
 Bookbinder

ACCOUNTANT'S DEPARTMENT.

Accountant and Assistant to the General Manager
 Bookkeeper
 First Assistant Bookkeeper
 Second Assistant Bookkeeper
 Chief Shroff
 Assistant Shroff
 Chief Check Clerk
 Twenty-four Clerks
 Two Travelling Clerks
 Two Clerks for ticket-checking and for through-booking with India
 Ticket Inspector
 Bookbinder
 Four Pay Clerks
 Two Kanakapillais

WAY AND WORKS DEPARTMENT.

Engineer of Way and Works
 Assistant Engineer of Way and Works
 Chief Inspector
 Inspector
 Foreman of Buildings
 Nine Foremen Platelayers
 Chief Clerk
 Four Clerks
 Two Draughtsmen
 Eighteen Platelaying Overseers.
 Storeman

LOCOMOTIVE DEPARTMENT.

Locomotive Engineer
 Assistant Locomotive Engineer
 District Locomotive Superintendent
 Four Locomotive Foremen
 One Locomotive Foreman
 Assistant Locomotive Foreman
 Carriage Foreman
 Carriage Examiner
 Foreman Smith
 Chief Clerk
 Five Clerks
 Clerk, Locomotive Workshop
 Clerk, Locomotive Workshop
 Clerk, Carriage Shop
 Draughtsman
 Thirty-one Engine Drivers
 Three Engine Drivers
 Eight Engine Drivers
 Seven European Firemen
 One European Fireman
 Nine Timekeepers
 Eight Storemen
 Clerk and Timekeeper

TRAFFIC DEPARTMENT.

Traffic Superintendent
 Assistant Traffic Superintendent
 Chief Clerk
 Eight Relief Clerks
 Two District Superintendents
 Station Superintendent
 Two Station Masters
 Fifty-one Station Masters
 Two Chief Goods Clerks
 Eighty-eight Clerks
 Twenty Clerks
 Two Shroffs
 Assistant Shroff, Colombo Goods Shed
 Shroff, Hatton
 Four Warehousemen
 Twenty Head Guards
 Ten Head Brakesmen
 Sixteen Under Guards
 Three Bank Riders
 Three Train Porters
 Four Shunters
 Two Gate Inspectors
 Two Kanakapillais

COLONIAL STORE.

Railway Storekeeper
 Chief Clerk
 Second Clerk
 Third Clerk
 Fourth Clerk
 Additional Clerk
 Storeman
 Wharf Clerk and Overseer
 Outdoor Clerk
 Assistant Storeman

AUDITOR-GENERAL.

Audit Clerk
 First Assistant Audit Clerk

AMBALANGODA EXTENSION.*Accountant's Department.*

Two Check Clerks
 One Pay Clerk
 One Kanakapillai

One Ticket Clerk
 One Travelling Audit Clerk
 One Assistant Bookkeeper

Traffic Department.

Three Station Masters
 Five Clerks
 Three Head Guards
 One Clerk, Traffic Office

Way and Works Department.

One Foreman Platelayer
 One Platelaying Overseer
 One District Engineer
 One Draughtsman
 Storeman

Locomotive Department.

Three Engine Drivers
 One European Fireman
 One Draughtsman

HAPUTALE EXTENSION.*Accountant's Department.*

Two Check Clerks

Traffic Department.

Three Station Masters
 Ten Clerks
 Two Clerks for Traffic Work
 One Relief Clerk
 Seven Head Guards
 Four Head Brakesmen
 Five Under Guards

Way and Works Department.

Two Foremen Platelayers
 Two Platelaying Overseers
 One Clerk

Locomotive Department.

Four Engine Drivers
 One European Fireman

31.—Public Works Department.

Director
 Nine Provincial Engineers
 Financial and Office Assistant
 Second Financial Assistant
 Forty-five District Engineers
 Seven Inspectors
 Ten Overseers
 Chief Clerk
 Sixteen Clerks
 Bookkeeper
 Four Draughtsmen
 Two Extra Draughtsmen
 Cashier

Pioneer Establishment.

Seven Clerks

Factory Establishment.

Factory Engineer
 Assistant Engineer
 Clerk
 Five Extra Clerks
 Storekeeper
 Foreman Fitter
 Master Carpenter
 Bookbinder

Provincial Engineers' Clerks, Storekeepers, Draughtsmen.

Twenty-two Clerks
 Four Storekeepers
 Six Draughtsmen

District Engineers' Clerks.

Thirty-three Clerks
 Clerk, Grant-in-Aid Roads

Secretary, Central Irrigation Board
 Clerk, Central Irrigation Board

APPENDIX.

SCHEDULE A.

List of all officers who will be permitted, under paragraph 8 of the Pension Minute of December 11, 1892, to count as pensionable emolument the annual value of the Government building (if any) occupied by them, provided that not more than one-sixth of their annual salary shall be reckoned as such annual value. No other officers are permitted to enjoy this privilege.

7.—Provincial Administration.

Agent, Western Province.

COLOMBO.

Keeper of the General Cemetery at Kanatta
Sexton of the General Cemetery at Kanatta
Sexton of the General Cemetery at Madampitiya

NEGOMBO.

Sexton of the Cemetery

12.—Botanic Gardens.

Director
Head Gardener
Clerk and Foreman, Peradeniya
Draughtsman
Arachechi
Superintendent of the Botanic Garden, Hakgala
Clerk and Foreman
Plant Collector and Nurseryman, Peradeniya

16.—Prisons.

CONVICT ESTABLISHMENT.

Welikada.

Superintendent of the Convict Establishment
Assistant Superintendent
Jailer
First Deputy Jailer
Second Deputy Jailer
Matron
Deputy Jailer, Borella Convict Hospital*

Slave Island.

Jailer
Deputy Jailer

Mahara.

Jailer
Deputy Jailer

Mutwal.

Jailer
Deputy Jailer

WESTERN PROVINCE.

Hulftsdorp.

Jailer
Assistant Jailer

Negombo.

Jailer

Avisawella.

Jailer

CENTRAL PROVINCE.

Kandy (Bogambra).

Jailer
Deputy Jailer
Deputy Jailer
Deputy Jailer (Old Prison)
Jailer (Old Prison)

Nuwara Eliya.

Jailer

NORTHERN PROVINCE.

Jaffna.

Jailer
Deputy Jailer

SOUTHERN PROVINCE.

Matara.

Jailer

Tangalla.

Jailer

Hambantota.

Jailer

EASTERN PROVINCE.

Batticaloa.

Jailer

NORTH-WESTERN PROVINCE.

Puttalam.

Jailer

Chilaw.

Jailer

NORTH-CENTRAL PROVINCE.

Anuradhapura.

Jailer
Deputy Jailer (Turnkey)

PROVINCE OF UVA.

Badulla.

Jailer

PROVINCE OF SABARAGAMUWA.

Ratnapura.

Jailer

Kegalla.

Jailer

17.—Medical.

Superintendent, Lunatic Asylum
Superintendent, Leper Asylum

20.—Education.

Principal of the Royal College, Colombo
Superintendent of the School of Agriculture

26.—Colonial Store.

Magazine-keeper, Welikada

* This officer is borne on the Estimates as Overseer.

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

PUBLICATIONS FOR SALE at the Government
Record Office, Colombo :—

LEGISLATIVE ENACTMENTS.

Volume I.

All Proclamations, Regulations, and Ordinances
in force in the Colony on the 12th day of
January, 1870 : being the "New Edition"
of Enactments authorized by Ordinances
Nos. 6 of 1867 and 5 of 1869 ...each 15 0

Volume II.

Part	From	To	Rs.	c.
1	6 of 1870	9 of 1871	1	0
2	10 of 1871	28 of 1871	1	0
3	1 of 1872	7 of 1873	1	0
4	8 of 1873	23 of 1873	1	0
5	1 of 1874	3 of 1875	1	0
6	4 of 1875	3 of 1876	1	0
7	4 of 1876	4 of 1877	1	0
8	5 of 1877	8 of 1877	0	50
9	9 of 1877	23 of 1877	1	0
10	1 of 1878	16 of 1878	1	0
11	1 of 1879	15 of 1879	1	0

Volume III.

1	1 of 1880	17 of 1880	1	0
2	1 of 1881	18 of 1881	1	0
3	1 of 1882	16 of 1882	1	0
4	1 of 1883	18 of 1884	3	0
5	19 of 1884	11 of 1885	1	0

Volume IV.

1	12 of 1885	8 of 1886	1	0
2	9 of 1886	7 of 1887	1	0
3	8 of 1887	2 of 1888	0	40
4	3 of 1888	15 of 1889	2	70

Volume V.

1	16 of 1889	8 of 1890	0	85
2	9 of 1890	1 of 1891	0	45
3	2 of 1891	8 of 1892	0	95
4	9 of 1892	28 of 1892	0	60

Special Editions of the following, with Tables
of Sections and Indices, stitched in paper
cover, are obtainable as follows :—

The Penal Code (2 of 1883)	2	0
The Criminal Procedure Code (3 of 1883)	3	0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	0	50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	5	0
The Penal Code, in Sinhalese or Tamil	1	0
The Criminal Procedure Code, in Sinhalese or Tamil	1	50

Books of Ordinances passed in the following
Sessions (old Quarto Edition) can be had,
price Re. 1 each :—1836, 1842, 1843, 1846,
1848, 1849, 1850, 1851, 1854, 1855, 1856,
1857, 1860, 1863-4, 1866-7, 1867-8, 1869-70,
1870-1, 1872-3, 1873.

Single copies of Ordinances in English (and,
where translations have been published,
in Sinhalese and Tamil) may be obtained
for 5 cents for every 8 pages octavo or
portion thereof.

Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887	0	50
Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4 pages quarto	0	5

Colonial Office Lists (annual)	4	0
Ceylon Civil Lists (annual)...	1	0
Ceylon Blue Books (annual)	10	0

Administration Reports (annual), bound volumes, from Rs. 7.50 to ...	Rs.	c.
Do. single reports ... each 4 pp.	0	5
Sessional Papers, bound volumes, from Rs. 7.50 to 10	0	0
Do. single papers ... each 4 pp.	0	5
Customs Tariff ...	0	10
Customs Annual Returns ...	1	0
Customs Regulations ...	0	25
Census of Ceylon, 1891 ...	20	0

Itinerary of Ceylon Roads :—

Part I.—Principal Roads, Second Edition (1881), without Map ...	2	0
Part II.—Minor Roads, Second Edition (1888), with Map ...	8	0
Do. do. without Map ...	3	0

District Manuals :

Mannár, by the late W. J. S. Boake, c.c.s. ...	1	0
Uva, by H. White, c.c.s. ...	2	50
Nuwara Eliya, by C. J. R. LeMesurier, c.c.s. ...	5	0

Register of Books printed in Ceylon and regis-
tered under Ordinance No. 1 of 1885 :—

Part I., 1885-88 ...	1	25
Part II., 1888-92 ...	1	40
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1849-71 ...	1	0
Do. do. 1872-87 ...	1	0

Tables for calculating Pensions under the
Widows' and Orphans' Pension Fund ...

Dr. Müller's Report on the Inscriptions of Ceylon :—	0	25
---	---	----

Text ...	5	0
Plates ...	5	0

Return of Architectural and Archaeological
Remains and other Antiquities in Ceylon ...

Reports on the Archaeological Survey of Ceylon :—	1	20
--	---	----

Kégalla District ...	6	0
Anurádhapura (I.) ...	0	50
Do. (II.) ...	1	0
Do. (III.) ...	1	60
Do. (IV.) ...	1	5
Do. (V.) ...	2	20

Phe Tésawalamai

Tybus's Mission to Kandy ...	0	50
------------------------------	---	----

The Maháwapsa :—

Original Páli Text, Part I. ...	7	50
Do. Part II. ...	7	50

Wijesinha's English Translation of Part II.,
with Turnour's Translation of Part I. ...

Sinhalese Translation, Part I. ...	5	0
Do. Part II. ...	5	0

Nitinighanduwa, English ...

Do. Sinhalese ...	1	0
Rámanáthan's Reports ...	22	0

Report on Brown Scale, or Bug, on Coffee ...

Saddharmalankaraya ...	2	0
Dravidian Comparative Grammar ...	13	0

Governors' Addresses, 1833-77, 2 vols. ...

Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1865 ...	0	50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876 ...	1	0

Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts with
coloured plates ... each Part 14 50

The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated) ... each 1	0	
Clough's Sinhalese-English Dictionary ...	20	0

Regulations under the Merchandise and Trade
Marks Ordinance of 1888 ...

Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ...	0	15
Glossary of Native Words occurring in Official Documents ...	0	10

Catalogue of Páli, Sínghalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries	Rs. c.
each	0 50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Páli, and Sínghalese Works	5 0
Buddhist Nirwana: A Review of Max Müller's Dhammapada	1 50
Páli Grammar	5 0
Extracts from the "Pújávaliya" (Sínghalese)	0 75

Application for any publication in the above List should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be received in payment.*

H. WHITE,
Acting Government Recordkeeper.

August 1, 1894.

Now in the Press.

The Revised Edition of Ceylon Ordinances,

In three Volumes, Royal 8vo, about 900 pages each, bound in leather.

VOLUME I., containing Ordinances, &c., ending with No. 16 of 1882, will be published during August, 1894.

THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE is published every Friday at the Government Printing Office.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

Charges for Advertisements, payable in advance.

	Rs.	c.
A column	7	50
Two-thirds of a column	5	0
Half a column	4	0
For small notices not exceeding 20 lines	2	50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on *Thursday*.

Back Numbers and Volumes of THE SUPREME COURT CIRCULAR (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs.	c.
Volume I.	3	25
Volumes II. to IX., each	6	50
Separate Numbers:—		
To former Subscribers, each	0	12
To non-Subscribers, each	0	25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

H. C. COTTLE,
Acting Government Printer.

THE "KEW BULLETIN" of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published by Messrs. Eyre and Spottiswoode, East Harding street, London, E.C., and may be obtained directly from them or through any bookseller.

Price 2d. per copy; by post, United Kingdom, 2½d. Foreign Countries and Colonies, 3d. per copy.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 1, 1894.

POST OFFICE SAVINGS BANKS will be opened at Bandarawela (Province of Uva) and Gammadua (Central Province) on August 15, 1894.

F. W. VANE,
Acting Postmaster-General.

General Post Office,
Colombo, August 3, 1894.

Memorandum of Arrivals and Departures of Coolies for the Month of July, 1894.

Ports.	Arrivals.	Departures.	Since the commencement of the year.	
			Arrivals.	Departures.
<i>Colombo.</i>				
Men	... 5,013	... 2,937	... 22,229	... 19,586
Women	... 911	... 1,170	... 3,630	... 7,314
Children	... 795	... 409	... 3,215	... 2,129
<i>Negombo.</i>				
Men	... —	... —	341	271
Women	... —	... —	64	59
Children	... —	... —	22	26
<i>Vangalai.</i>				
Men	... —	... —	1,663	3,100
Women	... —	... —	511	778
Children	... —	... —	200	199
<i>Pesalai.</i>				
Men	... 2,835	... 1,221	... 10,668	... 4,944
Women	... 930	... 311	... 3,345	... 1,164
Children	... 309	... 98	... 1,247	... 309
Total	... 10,793	... 6,146	47,135	39,879

Customs, Colombo,
August 16, 1894.

R. REID,
Principal Collector.

RETURN of Arrivals of Immigrant Coolies for the month of July last:—

Number of arrivals ... 4,305

W. C. TWYNAM,
Government Agent.

Jaffna Kachcheri,
August 6, 1894.

SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

ON Wednesday, August 22, 1894, at 12 noon, will be sold by public auction at the Colonial Store, Fort. the under-mentioned articles, viz. :—

Empty packing cases and tin linings, empty tar barrels, bale cloth, &c.

T. TWYNAM,
for Colonial Storekeeper.

Colonial Store,
Colombo, August 8, 1894.

NOTICE is hereby given that on Thursday, August 30, 1894, at 10 o'clock A.M., will be sold by public auction at the Police Court, Galagedara, the following unclaimed articles :—

1 cap gun	1 broken belt
1 cap gun	1 chunam box
1 kutti sack of plumbago	1 brass ring
1 chintz cloth	1 small axe
1 silk handkerchief	1 pistol
1 broken wooden box	1 grass cutter

WM. DUNUVILLE,
Police Magistrate.
Police Court,
Galagedara, August 13, 1894.

NOTICES CALLING FOR TENDERS.

SEALED Tenders (in duplicate), addressed to the Colonial Secretary, and marked on the envelopes "Tender for the conveyance of Mails," will be received at the Colonial Secretary's Office up to 12 noon on Monday, August 27, 1894, for the under-mentioned service commencing from January 1, 1895, to December 31, 1898 :—

By cart drawn by two bullocks once daily each way between Puttalam and Chilaw.

1. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Postmaster-General, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form ; any alterations in the tenders must bear the initials of the tenderers, otherwise they will be rejected.

2. A deposit of Rs. 100 will be required before any form of tender is issued, and should any person decline to enter into the contract after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit shall be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of the contract.

3. Security to the amount of Rs. 500 will be required in cash. This amount of Rs. 500 will be available for the use of the Postmaster-General for the purpose of carrying on the service when he may deem it to be necessary to incur expenditure on account of the contractor's failure to comply with the conditions of the contract.

4. Security to be completed by December 15, 1894, by deposit of Rs. 500 in cash.

5. The person whose tender is accepted will be required to bear the expenses of having the security bond prepared for the due performance of his contract, which bond will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers.

6. The contractor will be fined Rs. 20 a day for using or allowing to be used any bullock or cart under this contract which has been condemned by the Postmaster-General, his Assistants, or by an Inspector of Coaches.

7. All carts and bullocks intended for use in the service to be performed under this contract shall be submitted to the Postmaster-General or his Assistants for approval.

8. A penalty of Rs. 50 will be imposed by the Postmaster-General or his Assistants on the contractor for carrying in his cart more passengers than are allowed by the terms of the license.

9. Extra mail carts must be supplied at all times when required without extra charges.

10. Fines will be imposed by the Postmaster-General for all delays and irregularities.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting the lowest tender or any portion of a tender.

12. In case of gross delays, the Postmaster-General is authorized to cancel the contract.

13. That the conditions of the contract will be strictly enforced.

14. Further particulars can be obtained on application at the Postmaster-General's Office, Colombo.

H. WHITE,
for Colonial Secretary.
Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 6, 1894.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for building a New Warehouse, Colombo Customs," will be received at the Colonial Secretary's Office on Monday noon, September 3, 1894, from persons willing to contract for the under-mentioned service :—

For constructing a new warehouse on site of Master Attendant's boat-house, Colombo.

The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Director of Public Works, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 100 will be required before any form of tender is issued ; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

The deposit should be made at the Treasury or the Kacheheri, and the receipt of the Treasurer or the Government Agent produced when applying for forms.

Sufficient sureties will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract.

The amount of the bond, and all other necessary information in respect of plans, specifications, &c., can be ascertained upon application at the office of the Director of Public Works, Colombo.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Time required for the completion of the work should be stated in the tender.

Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of their contracts which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers ; and when bonds have been drawn by the tenderers' own lawyers, the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

Any alterations made in the tender form should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

H. WHITE,
for Colonial Secretary.
Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 14, 1894.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for the supply of Firewood to the Government Factory and the Government Printing Office," will be received at the Colonial Secretary's Office up to noon on Monday, September 3, 1894, from persons willing to contract to supply firewood to the above places for one year commencing from January 1, 1895.

2. The firewood for the Government Printing Office must be supplied weighed and stacked weekly in quantities to be directed from time to time by the Government Printer. All wood delivered there must be sound, dry, and fairly hard and straight, and in billets from 3 ft. to 5 ft. in length, and not less than 6 in. or more than 20 in. in girth.

3. The firewood for the Government Factory must be weighed on the weigh-bridge, and delivered stacked. The same may be delivered on any working day at any time during working hours in any quantity not exceeding 6,000 cwt. at a time, as required by the Factory Engineer. All wood supplied to the Factory must be sound, dry, and fairly hard and straight, and not more than 30 in. or less than 9 in. in girth. A separate rate must be given for supplying at the Wharf, the New Post Office, or the Government Factory, dry firewood of good quantity in billets not exceeding 18 in. in girth and 18 in. in length.

4. Firewood cut in 2 ft. lengths and 18 to 25 in. in girth to be delivered to any office of the Public Works Department within the gravets of Colombo.

5. The tenders must be made on forms which will be supplied upon application to the Director of Public Works, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

6. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline

to enter into the contract after he has tendered, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

7. The sum of Rs. 100 will have to be deposited by the contractor, also firewood to the value of five hundred rupees, of the quality and dimensions above-mentioned as to be supplied to the Government Factory will have to be kept in deposit in the Factory yard as security, which quantity will be paid for as last payment for the year, provided that the contract is duly fulfilled during the year.

8. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders and the right of accepting any portion of a tender.

9. Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of their contracts, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, and when bonds have been drawn by the tenderers' own lawyers, the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

10. Any alterations made in the tender form should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

11. Further information may be obtained on application to the Director of Public Works.

H. WHITE,
for Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 14, 1894.